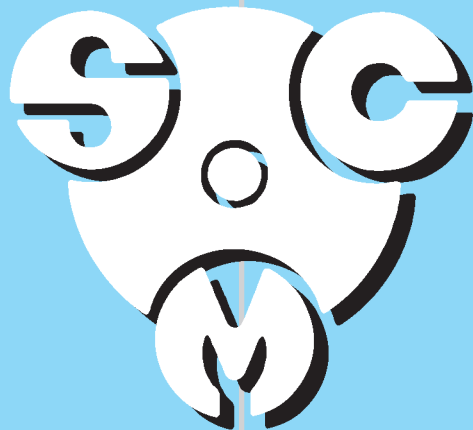


*Maschiatori
a cambio rapido
per Centri di lavoro e
Macchine programmate.*

*Quick change tapping chucks for
Machining centres and CNC lathes*

*Appareils à tarauder avec changement
rapide pour Centres d'usinage et
Machines automatiques*

*Gewindeschneid-Schnellwechselfutter
für Bearbeitungszentren und
CNC-Drehmaschinen*





















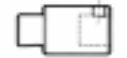
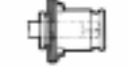


2



**MASCHIATORI A CAMBIO RAPIDO PER CENTRI DI LAVORO
E MACCHINE PROGRAMMATE**
QUICK CHANGE TAPPING CHUCKS FOR MACHINING CENTRES
AND CNC LATHES

APPAREILS À TARAUDER AVEC CHANGEMENT RAPIDE POUR CENTRES D'USINAGE ET
MACHINES AUTOMATIQUES
GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER FÜR BEARBEITUNGSZENTREN UND
CNC-DREHMASCHINEN

	Pag.
INDICE/Index/Index/Index CARATTERISTICHE TECNICHE Technical Specification/Caractéristiques Techniques/Technische Merkmale	2
MANDRINO MASCHIATORE CON COMPENSAZIONE ASSIALE SERIE 32000 TAPPING CHUCK WITH AXIAL COMPENSATION SERIE 32000 APPAREIL À TARAUDER AVEC COMPENSATION AXIALE SERIE 32000 GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER MIT LÄNGENAUSGLEICH AUF DRUCK UND ZUG SERIE 32000	4
 ATTACCO CONO MORSE DIN 228-B DIN 228-B MORSE TAPER. ATTACHEMENT CONE MORSE DIN 228-B. MORSEKEGEL DIN 228-B.	5
 ATTACCO CONO MORSE DIN 228-A. DIN 228-A MORSE TAPER. ATTACHEMENT CONE MORSE DIN 228-A. MORSEKEGEL DIN 228-A.	5
 ATTACCO CONO ISO DIN 69871-A. DIN 69871-A ISO TAPER ATTACHEMENT CONE ISO DIN 69871-A. STEILKEGEL NACH DIN 69871-A.	6
 ATTACCO CONO MAS-BT. MAS-BT TAPER ATTACHEMENT CONE MAS-BT. STEILKEGEL NACH MAS 403 BT (JIS 6339).	6
 ATTACCO CONO ISO DIN 2080. DIN 2080 ISO TAPER ATTACHEMENT CONE ISO DIN 2080 STEILKEGEL NACH DIN 2080.	7
 ATTACCO CODOLO FILETTATO TRAPEZOIDALE DIN 6327. DIN 6327 THREADED TRAPEZOIDAL SHANK. ATTACHEMENT AVEC FILETAGE TRAPEZOIDALE DIN 6327. STELLHÜSENSCHAFT NACH DIN 6327.	7
 ATTACCO VDI DIN 69880. DIN 69880 VDI SHANK. ATTACHEMENT VDI DIN 69880. SCHAFT NACH DIN 69880 (VDI 3425).	8
 ATTACCO CODOLO CILINDRICO. CYLINDRICAL SHANK. ATTACHEMENT CYLINDRIQUE. ZYLINDERSCHAFT NACH DIN 1835 B+E.	8
SERIE 36000/SERIES 36000/ SERIE 36000/SERIE 36000	9
 MANDRINO COMPENSATO CON PASSAGGIO LUBRIFICANTE. TAPPING CHUCK WITH COOLANT FLOW. APPAREILS À TARAUDER AVEC PASSAGE LUBRIFIANT. GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER MIT INNERER KÜHLMITTELZUFUHR.	10
 ATTACCHI MODULARI MODULAR SHANKS ATTACHEMENTS MODULER. STEILKEGELADAPTER.	11
MASCHIATORI SERIE 21080 SENZA COMPENSAZIONE ASSIALE CON PASSAGGIO LUBRIFICANTE (VERSIONI CONO ISO) SERIES 21080 TAPPING CHUCK WITHOUT AXIAL COMPENSATION WITH COOLANT FLOW (ISO TAPER) APPAREILS À TARAUDER SERIE 21080 SANS COMPENSATION AXIALE AVEC PASSAGE LUBRIFIANT (CONE ISO) GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER OHNE LÄNGENAUSGLEICH SERIE 21080	12
 ATTACCO CONO MORSE DIN 228-B. DIN 228-B MORSE TAPER. ATTACHEMENT CONE MORSE DIN 228-B. MORSEKEGEL DIN 228-B.	13
 ATTACCO CONO MORSE DIN 228-A. DIN 228-A MORSE TAPER. ATTACHEMENT CONE MORSE DIN 228-A. MORSEKEGEL DIN 228-A.	13
 ATTACCO CONICO DIN 238. DIN 238 TAPER. ATTACHEMENT CONIQUE DIN 238. MORSEKEGEL NACH DIN 228-A.	14
 ATTACCO CONO ISO DIN 69871-A. DIN 69871-A ISO TAPER TAPPING CHUCK. ATTACHEMENT CONE ISO DIN 69871-A. STEILKEGEL NACH DIN 69871-A.	14

	ATTACCO CONO MAS-BT. MAS-BT TAPER. ATTACHEMENT CONE MAS-BT. STEILKEGEL NACH DIN 69871-A.	15
	ATTACCO CONO ISO DIN 2080. DIN 2080 ISO TAPER. ATTACHEMENT CONE ISO DIN 2080. STEILKEGEL NACH DIN 2080.	15
	SERIE 24000/SERIES 24000/SERIE 24000/SERIE 24000	16
	MANDRINO AD INVERSIONE ATTACCO CONO MORSE DIN 228-B. DIN 228-B MORSE TAPER REVERSAL TAPPING CHUCK. APPAREIL À TARAUDER À INVERSION AVEC ATTACHEMENT CONE MORSE DIN 228-B. GEWINDESCHNEID-APPARATE MIT AUTOMATISCHEM RÜCKLAUF MIT MORSEKEGEL DIN 228-B	17
	MANDRINO AD INVERSIONE PER CNC ATTACCO CODOLO CILINDRICO. CYLINDRICAL SHANK REVERSAL TAPPING CHUCK FOR USE ON CNC. APPAREILS À TARAUDER À INVERSION POUR CNC AVEC ATTACHEMENT CYLINDRIQUE. GEWINDESCHNEID-APPARATE MIT ZYLINDERSCHAFT ZUR VERWENDUNG AUF CNC-MASCHINEN	17
	RIDUZIONE ADAPTER RÉDUCTION STEILKEGELADAPTER	17
	BUSSOLE PER MASCHIARE	18
	BUSSOLE PER MASCHIARE CON FRIZIONE REGISTRABILE BUSH FOR TAPPING WITH ADJUSTABLE FRICTION CLUTCH. ADAPTATEUR POUR TARAUDAGE AVEC EMBRAYAGE REGLABLE. SCHNELLWECHSELEINSÄTZE MIT EINGEBAUTER SICHERHEITSKUPPLUNG.	20 - 21 - 22 - 23
	BUSSOLA PER MASCHIARE CON FRIZIONE REGISTRABILE FISSAGGIO MASCHIO CON GRANI. BUSH FOR TAPPING WITH ADJUSTABLE FRICTION CLUTCH TAP FIXED WITH SCREWS. ADAPTATEUR POUR TARAUDAGE AVEC EMBRAYAGE REGLABLE FIXAGE TARAUD AVEC GRAINS. SCHNELLWECHSELEINSÄTZE MIT EINGEBAUTER SICHERHEITSKUPPLUNG (ERWEITERTER SPANNBEREICH, GEWINDE-BOHRER MIT KLEMMSCHRAUBEN FIXIERT).	23
	BUSSOLA MODULARE PROLUNGATA PER MASCHIARE CON FRIZIONE REGISTRABILE. MODULAR EXTENDED BUSH FOR TAPPING WITH ADJUSTABLE FRICTION CLUTCH. ADAPTATEUR MODULER PROLONGÉ POUR TARAUDER AVEC EMBRAYAGE REGLABLE. SCHNELLWECHSELEINSÄTZE (LANGE AUSFÜHRUNG) MIT EINGEBAUTER SICHERHEITSKUPPLUNG.	24
	PROLUNGA EXTENSION EXTENSION VERLÄNGERUNGEN	24
	BUSSOLE PER MASCHIARE SENZA FRIZIONE. BUSH FOR TAPPING WITHOUT FRICTION. ADAPTATEUR POUR TARAUDER SANS EMBRAYAGE. SCHNELLWECHSELEINSÄTZE OHNE SICHERHEITSKUPPLUNG	25 - 26 - 27
	BUSSOLA PER MASCHIARE SENZA FRIZIONE FISSAGGIO CON GRANI. BUSH FOR TAPPING WITHOUT FRICTION TAP FIXED WITH SCREWS. ADAPTATEUR POUR TARAUDER SANS EMBRAYAGE FIXAGE AVEC GRAINS. SCHNELLWECHSELEINSÄTZE MIT EINGEBAUTER SICHERHEITSKUPPLUNG (ERWEITERTER SPANNBEREICH, GEWINDE-BOHRER MIT KLEMMSCHRAUBEN FIXIERT).	27
	BUSSOLA MODULARE PROLUNGATA PER MASCHIARE SENZA FRIZIONE. MODULAR EXTENDED BUSH FOR TAPPING WITHOUT FRICTION. ADAPTATEUR MODULER PROLONGÉ POUR TARAUDER SANS EMBRAYAGE. SCHNELLWECHSELEINSÄTZE (LANGE AUSFÜHRUNG) OHNE SICHERHEITSKUPPLUNG.	28
	PROLUNGA EXTENSION EXTENSION VERLÄNGERUNGEN	28
	BUSSOLA PORTA FILIERA SENZA FRIZIONE. BUSH FOR SCREW-PLATE WITHOUT FRICTION ADAPTATEUR PORTE-FILIÈRE SCHNELLWECHSELEINSÄTZE (OHNE SICHERHEITSKUPPLUNG) ZUR VERWENDUNG MIT SCHNEIDEISEN	30
	BUSSOLA DI RIDUZIONE REDUCTION BUSH ADAPTATEUR DE RÉDUCTION. REDUZIERUNGEN	30
	BUSSOLA PER MASCHIARE CON PASSAGGIO LUBRIFICANTE SUL FIANCO DELL'UTENSILE BUSH FOR TAPPING WITH COOLANT FLOW ON THE TOOL' SIDE ADAPTATEUR POUR TARAUDAGE AVEC PASSAGE LUBRIFIANT SUR LA COTÉE DE L'OUTIL SCHNELLWECHSELEINSÄTZE MIT KÜHLMITTELZUFUHR SEITLICH AM GEWINDEBOHRERSCHAFT VORBEI (LIEFERBAR MIT UND OHNE SICHERHEITSKUPPLUNG)	31
	MOMENTO TORCENTE TORQUE MOMENT EN TORDRENT DREHMOMENTE	32

MASCHIATORI A CAMBIO RAPIDO PER CENTRI DI LAVORO E MACCHINE PROGRAMMATE

Questo catalogo presenta la ns. gamma di produzione di:
Mandrini per maschiare con cambio rapido e doppia compensazione e con passaggio del refrigerante all'interno del mandrino,
Mandrini per maschiare con cambio rapido, senza compensazione,
Maschiatori ad inversione,
Bussole per maschiare con frizione registrabile,
Bussole per maschiare senza frizione.

CARATTERISTICHE TECNICHE COSTRUTTIVE

Nell'intento di conferire ai nostri prodotti doti di robustezza e durata vengono impiegati acciai di qualità selezionati dopo severi controlli e prove pratiche. Le lavorazioni sono eseguite su moderne macchine a programma ed a controllo numerico, in dotazione nelle nostre officine. Durante tutta la lavorazione vengono eseguiti controlli programmati sui singoli particolari secondo la norma ISO 9001, oltre al collaudo funzionale del mandrino a montaggio ultimato.

PRESTAZIONI - AFFIDABILITA' - CONTENIMENTO DEI COSTI

ATTACCHI

I nostri modelli sono disponibili nei seguenti attacchi:
- MANDRINI CON ATTACCO CONO MORSE, o cono morse filettato secondo le norme DIN 228, impiegati principalmente su macchine a transfer e filettrici multifusi;
- MANDRINI CON ATTACCO CONO ISO secondo le norme DIN 2080, DIN 69871 e MAS-BT, impiegati principalmente su macchine alesatrici e centri di lavoro;
- MANDRINI CON ATTACCO FILETTATO TRAPEZOIDALE secondo le norme DIN 6327, impiegati principalmente su macchine a transfer e filettrici multifusi;
- MANDRINI CON ATTACCO VDI secondo le norme DIN 69880 e MANDRINI CON ATTACCO CILINDRICO, espressamente progettati per torni a Controllo Numerico, di particolare interesse in quanto sono di minimo ingombro, sia nel diametro che in lunghezza;
- MANDRINI CON ATTACCO CONICO secondo le norme DIN 238, impiegati su macchine sensitive tipo trapano a colonna e filettrici. La versatilità dell'attacco li rende di facile montaggio su diverse macchine.
A RICHIESTA VENGONO FORNITI ATTACCHI SPECIALI.

**QUALITA' E PRONTA CONSEGNA
SONO LE NOSTRE CARATTERISTICHE.**

QUICK CHANGE TAPPING CHUCKS FOR MACHINING CENTRES AND CNC LATHES

This catalogue presents the range of our production of:
- Tapping chuck with GC spindle and both tension & compression and with coolant flow,
- Tapping chuck with GC spindle for rigid tapping
- Self reversing tapping chuck,
- Friction drive Tap Adapters
- Positive drive Tap Adapters

TECHNICAL CHARACTERISTICS

With the intention of giving our products strenght and a long service life, selected steels are used after severe checks and practical tests.
The machining and grinding is carried out on the modern CNC machines used in our work-shop. Throughout the machining stage, programmed monitoring of the individual parts is carried out, according to Standard ISO 9001 as well as a functional check on the chuck after assembly.

PERFORMANCE - RELIABILITY and COST-CUTTING

SHANKS

The models illustrated are available with the following shanks:
- MORSE TAPER TAPPING CHUCK, MT shank with tang or drawbar thread to Standard DIN 228, used mainly on transfer machines and multispindle threading machines.
- ISO TAPER TAPPING CHUCK, normal Standard DIN 2080, DIN 69871 or MAS-BT, used mainly on boring machines and in machining centres.
- TAPPING CHUCK WITH TRAPEZOIDAL SHANK to DIN 6327, used mainly on transfer machines and multispindle threading machines
- TAPPING CHUCK WITH VDI SHANK to DIN 69880 and TAPPING CHUCK WITH CYLINDRICAL SHANK, made expressly for CNC lathes, of particular interest, as they are of very limited dimensions in both diameter and length.
- TAPPING CHUCK WITH DIN 238 B style short taper mounts for use on sensitive machines such as drilling and threading machines.
The short B tapers allow various different shanks to be fitted so increasing the versatility of this unit.
SPECIAL SHANKS CAN BE MANUFACTURED ON REQUEST.

QUALITY AND PROMPT DELIVERY ARE OUR SPECIALITIES.

APPAREILS À TARAUDER AVEC CHANGEMENT RAPIDE POUR CENTRES D'USINAGE ET MACHINES AUTOMATIQUES

Ce catalogue présente notre programme de production:
- Appareils à tarauder avec changement rapide du porte taraud et double compensation axiale et avec passage du lubrifiant.
- Appareils à tarauder avec changement rapide du porte taraud sans compensation axiale.
- Appareils à tarauder à inversion.
- Porte taraud à embrayage réglable pour taraudage avec protection du taraud.
- Porte taraud sans embrayage pour taraudage sans protection.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Soucieux de vous proposer des produits de qualité ayant une grande solidité et une longue durée de vie, nous employons des aciers de qualité, sélectionnés après de sévères contrôles et des essais pratiques. La fabrication est effectuée à l'aide de machines à commande numérique. Nous effectuons des contrôles réguliers au cours de l'usinage, sur chaque pièce conformément aux normes ISO 9001. De plus un essai est effectué sur chaque appareil une fois celui-ci monté.

DES PERFORMANCES - DE LA FIABILITÉ DU CONTRÔLE DES COÛTS

ATTACHEMENTS

Les appareils à tarauder sont disponibles dans les modèles suivants:
- APPAREILS À TARAUDER AVEC ATTACHEMENT CONE MORSE, ou cône morse avec trou fileté selon règles DIN 228, employés principalement sur les machines à transfert et les taraudeuses multibroches.
- APPAREILS À TARAUDER CONE ISO selon les normes DIN 2080, DIN 69871 et MAS-BT, employés principalement sur les machines à aléser et sur les centres d'usinage.
- APPAREILS À TARAUDER A FILETAGE TRAPEZOIDALE selon les normes DIN 6327 employés surtout sur les machines transfert et les taraudeuses multibroches.
- APPAREILS À TARAUDER AVEC VDI selon les normes DIN 69880 et APPAREILS À TARAUDER CYLINDRIQUE, pour les tours à contrôle numérique, particulièrement intéressants, car ils sont d'un encombrement fort limité tant par leur diamètre que par leur longueur.
- APPAREILS À TARAUDER AVEC ATTACHEMENT CONIQUE selon les normes DIN 238, prévus pour un emploi sur machines sensibles, comme la perceuse à colonne et les taraudeuses. Ceci permet un montage aisé sur des machines différentes.
DES ATTACHEMENTS SPÉCIAUX SONT FOURNIS SUR SIMPLE DEMANDE.

QUALITÉ ET RAPIDITÉ DANS LA LIVRAISON SONT LES NOS PRINCIPAUX SOUCIS

GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER UND-APPARATE FÜR NC/CNC - MASCHINEN SOWIE ZUBEHÖR

Dieser Katalog enthält unser komplettes Fertigungs- und Lieferprogramm dieses Produktbereichs:

Artikelnummern Futter (-Schäfte)

Serie 32XXX = mit Längenausgleich auf Druck und Zug
Serie 34XXX = mit Längenausgleich auf Druck und Zug, verst. Ausf.
Serie 36XXX = mit Längenausgleich und Hochdruckkühlung (50 bar)
Serie 21XXX = ohne Längenausgleich
Serie 24XXX = Gewindegewindeschneidapparate mit autom. Rücklauf
Serie 18XX.XX.XX = modul. SK-Schäfte für Zylinderschaftfutter
Spannbereich-Standard Erweiterter-Spannbereich Längenausgleich bei Futter in mm
Gr.0 = M 02 - 10 — —
Gr.1 = M 02 - 14 bis M 16 9 / 9 mm (je 7,5 mm Serie 34000)
Gr.2 = M 06 - 24 bis M 30 15/15 mm (je 12,5 mm Serie 34000)
Gr.3 = M 12 - 36 bis M 45 24/24 mm
Gr.4 = M 20 - 48 26/26 mm

Das Produkt zeichnet sich insbesondere durch hohe

LEISTUNG UND ZUVERLÄSSIGKEIT SOWIE KOSTENGÜNSTIGKEIT

aus.

SCHNELLWECHSELEINSÄTZE:

Unsere Schnellwechseleinsätze kennzeichnen folgende Merkmale:
- Verwendung von hochwertigem Rohmaterial (wir verarbeiten grundsätzlich nur zertifiziertes Rohmaterial)
- Ohne und mit Sicherheitskupplung lieferbar (Kugelkupplung für Stahlbearbeitung eingestellt, mit nachstellbarem Stellring)
- Im erweiterten Spannbereich, z.B. Größe 1 bis M16 lieferbar, auch für Alu-Bearbeitung einsetzbar

SCHNELLWECHSELEINSATZ-VERLÄNGERUNGEN:

Besonderes Augenmerk wollen Sie bitte auf unsere Verlängerungen richten.
- Auch an schwer zugänglichen Stellen können kostengünstig und flexibel Standardgewindebohrer eingesetzt werden.

NEU IM PROGRAMM:

Reduzierungen für Schnellwechseleinsätze.

PRODUKTION/QUALITÄTSKONTROLLE:

Wir überwachen regelmäßig gem. den Richtlinien in ISO 9001.

MANDRINO MASCHIATORE CON COMPENSAZIONE ASSIALE SERIE 32000
TAPPING CHUCK WITH AXIAL COMPENSATION SERIES 32000
APPAREIL À TARAUDER AVEC COMPENSATION AXIALE SERIE 32000
GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER MIT LÄNGENAUSGLEICH
AUF DRUCK UND ZUG SERIE 32000

MASCHIATORI SERIE 32000

Adatti per centri di lavoro e macchine programmate. Sono dotati di:

- Ingombro e peso ridotto
- Cambio rapido per bussole con possibilità di sgancio sulla serie 32800 e 32900 a fine compensazione in sfilamento per facilitarne l'estrazione,
- Ampia compensazione assiale in rientro e in sfilamento per sopperire alla differenza tra l'avanzamento ed il passo del maschio,
- Gabbia a sfere che rende sensibile l'uso della compensazione migliorando il profilo del filetto su qualsiasi materiale,
- Dispositivo per incrementare la pressione d'imbocco per ottenere la profondità della maschiatura controllata $\pm 0,1$.

SERIES 32000 TAPPING CHUCK

Suitable for machining centres and programmed machines featuring:

- Reduced size and weight,
- Quick change spindle with adapter release facility on the 32800 and 32900 series at the end of the compression for easier extraction;
- Large axial stroke to offset the difference between the tap pitch and machine feed.
- Retainer to make the use of the compensation responsive to have a best shape of the thread on any material.
- Device to increase the entry pressure, to obtain the controlled tapping depth of $\pm 0,1$.

APPAREILS À TARAUDER SERIE 32000

Recommandés pour les centres d'usinage et les machines automatiques.

Ils présentent les caractéristiques suivantes:

- Encombrement et poids réduits.
- Changement rapide des porte-tarauds, et sur les séries 32800 et 32900, possibilité de les désaccoupler en exerçant une forte traction axiale. Ceci facilite le désaccouplement du porte-taraud par l'opérateur.
- Grande compensation axiale pour rattraper la différence entre l'avance machine et la rotation de la broche, et éviter la casse de l'appareil lorsqu'un taraud est bloqué et que la machine continue son cycle de descente.
- Cage à billes permettant d'améliorer la sensibilité de la compensation. Ainsi le profil du filet est respecté sur n'importe quel matériau.
- Dispositif pour augmenter la pression d'engagement afin d'obtenir une profondeur de taraudage précise à $\pm 0,1$ mm.

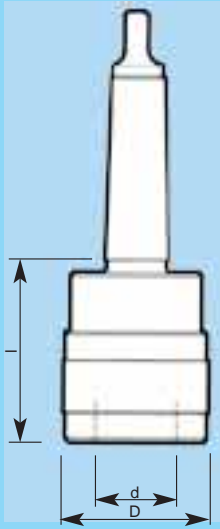
GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER MIT LÄNGENAUSGLEICH SERIE 32000

- Kurze Bauform bei max. Längenausgleich (vergleiche!) und geringem Gewicht
- Optimaler und leichtgängiger Längenausgleich auf Druck und Zug zum Ausgleich der Differenz zwischen Maschinenvorschub und Gewindesteigung durch die Verwendung eines Kugelkäfigs
- Mit einstellbarem Anschnitt-Druckverstärker
- Gewindetiefe innerhalb von $\pm 0,1$ mm kontrollierbar
- Vermeidung von Werkzeugbruch in Verbindung mit unseren Einsätzen mit Sicherheitskupplung bei schwierigen Bearbeitungsaufgaben.



MANDRINO ATTACCO CONO MORSE DIN 228-B

DIN 228-B MORSE TAPER TAPPING CHUCK
APPAREIL À TARAUDER AVEC ATTACHEMENT
CONE MORSE DIN 228-B.
GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER
MIT MORSEKEGEL DIN 228-B



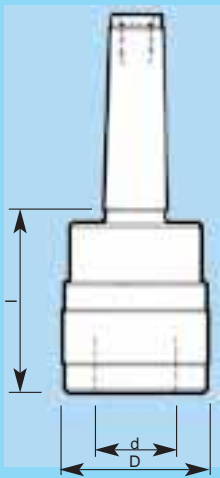
Principalmente impiegati su macchine a transfer e filettatrici multifusi.
Mainly used on transfer machines and multispindle threading machines.
Principalement utilisé sur machine à transfer et taraudeuses multibroche.
Verwendung hauptsächlich auf Transferstraßen und Mehrspindlern

COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	l	Per maschi Tap capacity Abm. MGB	Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft- Durchmesser	Compen.	
								Rientro Return Druck	Sfilam. Extension Zug
32400/2	2								
32400/3	3	19	38	46	M3÷M12	19/...	2,8÷12	9	9
32600/3	3			69					
32600/4	4	31	55	70	M6÷M20	31/...	6÷22	15	15
32800/4	4			108					
32800/5	5	48	79	103	M14÷M33	48/...	9÷36	24	24
32900/5	5	60	98	116	M22÷M48	60/...	16÷36	26	26

Esempio di ordinazione: Mandrino M3÷M12 con attacco cono morse 2=Mandrino 32400/2
Order example: M3÷M12 tapping chuck with Morse taper shank 2= Tapping chuck 32400/2
Exemple de commande: Appareil à tarauder M3÷M12 avec attachement cone Morse 2= Appareil à tarauder 32400/2

MANDRINO ATTACCO CONO MORSE DIN 228-A

DIN 228-A MORSE TAPER TAPPING CHUCK
APPAREIL À TARAUDER AVEC ATTACHEMENT
CONE MORSE DIN 228-A
GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER
MIT MORSEKEGEL DIN 228-A



Principalmente usati su macchine a transfer e filettatrici multifusi
Mainly used on transfer machines and multispindle threading machines.
Principalement utilisé sur machines à transfer et taraudeuses multibroche
Verwendung hauptsächlich auf Transferstraßen und Mehrspindlern

COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	l	Per maschi Tap capacity Abm. MGB	Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft- Durchmesser	Compen.	
								Rientro Return Druck	Sfilam. Extension Zug
32400/2F	2								
32400/3F	3	19	38	46	M3÷M12	19/...	2,8÷12	9	9
32600/3F	3			69					
32600/4F	4	31	55	70	M6÷M20	31/...	6÷22	15	15
32800/4F	4			108					
32800/5F	5	48	79	103	M14÷M33	48/...	9÷36	24	24
32900/5F	5	60	98	116	M22÷M48	60/...	16÷36	26	26

Esempio di ordinazione: Mandrino M22÷M48 con attacco cono morse 5 con filetto = Mandrino 32900/5F
Order example: M22÷M48 tapping chuck with threaded Morse taper shank 5= Tapping chuck 32900/5F
Exemple de commande: Appareil à tarauder avec attachement cone Morse 5 avec fileto= 32900/5F

MANDRINO ATTACCO CONO ISO DIN 69871-A

DIN 69871-A ISO TAPER TAPPING CHUCK

APPAREIL À TARAUDER AVEC ATTACHEMENT CONE ISO DIN 69871-A

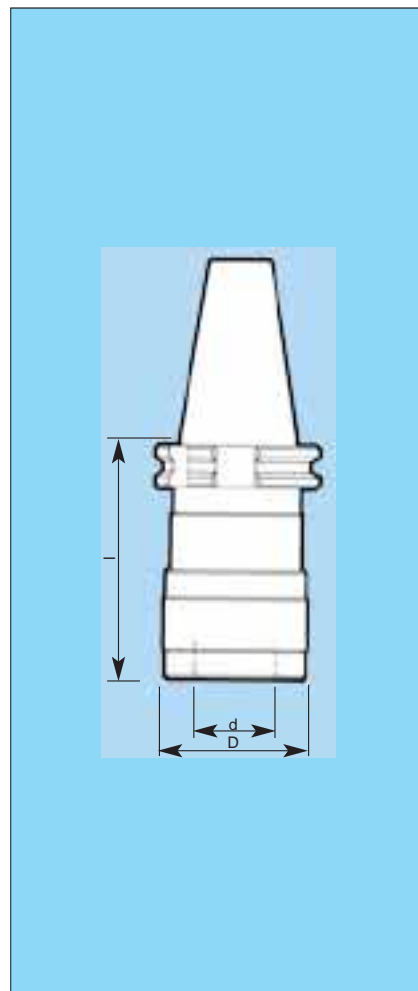
GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER

MIT STEILKEGEL NACH DIN 69871-A

Principalmente impiegati su alesatrici e centri di lavoro
Mainly used on boring machines and machining centres
Principalement utilisés sur machines à aléser et centres d'usinage
Verwendung hauptsächlich auf Fräsmaschinen und Bearbeitungszentren

COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	l	Per maschi Tap capacity Abm MGB	Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft- Durchmesser	Compen.	
								Rientro Return Druck	Sfilam. Extension Zug
32400/30A	30			60					
32400/40A	40	19	38	60	M3÷M12	19/...	2,8÷12	9	9
32400/50A	50			62					
32600/30A	30			101					
32600/40A	40	31	55	100	M6÷M20	31/...	6÷22	15	15
32600/50A	50			83					
32800/40A	40	48	79	138	M14÷M33	48/...	9÷36	24	24
32800/50A	50			133					
32900/40A	40			154					
32900/45A	45	60	98	144	M22÷M48	60/...	16÷36	26	26
32900/50A	50			147					

Esempio di ordinazione: Mandrino M6÷M20 con attacco cono ISO 40 DIN 69871/A= Mandrino 32600/40A
Order example: M6÷M20 tapping chuck with ISO 40 DIN 69871/A=Tapping chuck 32600/40A
Exemple de commande: Appareil à tarauder M6÷M20 avec attachement cone ISO 40 DIN 69871/A= Appareil à tarauder 32600/40A



MANDRINO ATTACCO CONO MAS-BT

MAS-BT MORSE TAPER TAPPING CHUCK

APPAREIL À TARAUDER AVEC ATTACHEMENT CONE MAS-BT

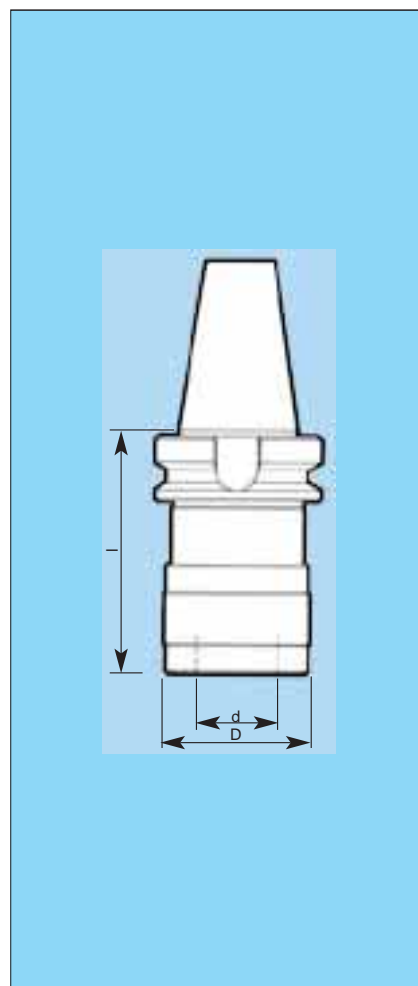
GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER

MIT STEILKEGEL NACH MAS 403 BT (JIS 6339)

Principalmente impiegati su alesatrici e centri di lavoro
Mainly used on boring machines and machining centres
Principalement utilisés sur machines à aléser et centres d'usinage
Verwendung hauptsächlich auf Fräsmaschinen und Bearbeitungszentren

COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	l	Per maschi Tap capacity Abm MGB	Per Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft- Durchmesser	Compen.	
								Rientro Return Druck	Sfilam. Extension Zug
32400/30BT	30			63					
32400/40BT	40	19	38	68	M3÷M12	19/...	2,8÷12	9	9
32400/50BT	50			80					
32600/30BT	30			96					
32600/40BT	40	31	55	93	M6÷M20	31/...	6÷22	15	15
32600/50BT	50			102					
32800/40BT	40	48	79	138	M14÷M33	48/...	9÷36	24	24
32800/50BT	50			133					
32900/40BT	40			157					
32900/50BT	50	60	98	147	M22÷M48	60/...	16÷36	26	26

Esempio di ordinazione: Mandrino M14÷M33 con attacco ISO 40 MAS-BT= Mandrino 32800/40BT
Order example: M14÷M33 tapping chuck with ISO 40 MAS-BT SHANK= TAPPING CHUCK 32800/40BT
Exemple de commande: Appareil à tarauder M14÷M33 avec attachement ISO 40 MAS-BT= Appareil à tarauder 32800/40BT



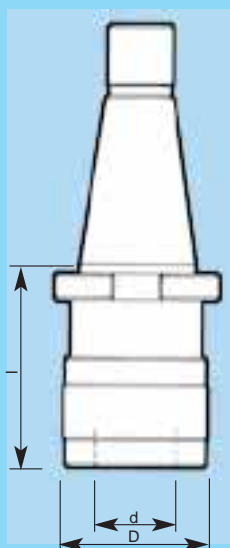
MANDRINO ATTACCO CONO ISO DIN 2080

DIN 2080 ISO TAPER TAPPING CHUCK

APPAREIL À TARAUDER AVEC ATTACHEMENT CONE ISO DIN 2080

GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER

MIT STEILKEGEL NACH DIN 2080



Principalmente usati su alesatrici e centri di lavoro
Mainly used on boring machines and machining centres
Principalement utilisés sur machines à aléser et centres d'usinage
Verwendung hauptsächlich auf Fräsmaschinen und Bearbeitungszentren

COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	l	Per maschi Tap capacity Abm. MGB	Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft-Durchmesser	Compen.	
								Rientro Return Druck	Sfilam. Extension Zug
32400/30	30			51					
32400/40	40	19	38	53	M3÷M12	19/...	2,8÷12	9	9
32400/50 - M40	50			57					
32600/30	30			86					
32600/40	40	31	55	77	M6÷M20	31/...	6÷22	15	15
32600/50	50			79					
32800/40	40	48	79	118	M14÷M33	48/...	9÷36	24	24
32800/50	50			125					
32900/50	50	60	98	143	M22÷M48	60/...	16÷36	26	26

Esempio di ordinazione: Mandrino M3÷M12 con attacco ISO 40 DIN 2080= Mandrino 32400/40
Order example: M3÷M12 tapping chuck with ISO 40 DIN 2080 shank= Tapping chuck 32400/40
Exemple de commande: Appareil à tarauder M3÷M12 avec attachement ISO 40 DIN 2080= Appareil à tarauder 32400/40

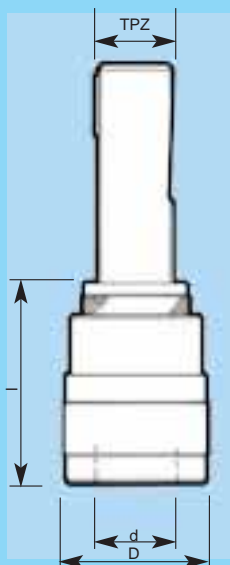
MANDRINO ATTACCO CODOLO FILETTATO TRAPEZOIDALE DIN 6327

TAPPING CHUCK WITH DIN 6327 THREADED TRAPEZOIDAL SHANK

APPAREIL À TARAUDER À FILETAGE TRAPEZOIDALE DIN 6327

GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER

MIT STELLHÜSENSCHAFT NACH DIN 6327



Principalmente impiegati su macchine transfer, filettatrici multifusi e centri di lavoro
Mainly used on transfer machines, multispindle threading machines and machining centres
Principalement utilisés sur transfer machines, taraudeuses multibroche et centres d'usinage
Verwendung hauptsächlich auf Transferstraßen, Mehrspindlern und Bearbeitungszentren

COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	l	Per maschi Tap capacity Abm. MGB	Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft-Durchmesser	Compen.	
								Rientro Return Druck	Sfilam. Extension Zug
32400/TPZ 20x2	20x2			53					
32400/TPZ 28x2	28x2	19	38	53	M3÷M12	19/...	2,8÷12	9	9
32400/TPZ 36x2	36x2			55					
32600/TPZ 28x2	28x2	31	55	76	M6÷M20	31/...	6÷22	15	15
32600/TPZ 36x2	36x2			78					
32800/TPZ 36x2	36x2	48	79	111	M14÷M33	48/...	9÷36	24	24
32800/TPZ 48x2	48x2			115					
32900/TPZ 36x2	36x2	60	98	123	M22÷M48	60/...	16÷36	26	26
32900/TPZ 48x2	48x2			127					

Esempio di ordinazione: Mandrino M22÷M48 con attacco codolo filettato TPZ 36x 2= Mandrino 32900/TPZ36x2
Order example: M22÷M48 tapping chuck with 36x2 threaded trapezoidal shank= Tapping chuck 32900/TPZ36x2
Exemple de commande: Appareil à tarauder M22÷M48 avec attachement queue taraudé TPZ 36x2=Appareil à tarauder 32900/TPZ 36x2

MANDRINO ATTACCO VDI DIN 69880

DIN 69880 VDI ISO SHANK TAPPING CHUCK

APPAREIL À TARAUDER AVEC ATTACHEMENT VDI DIN 69880

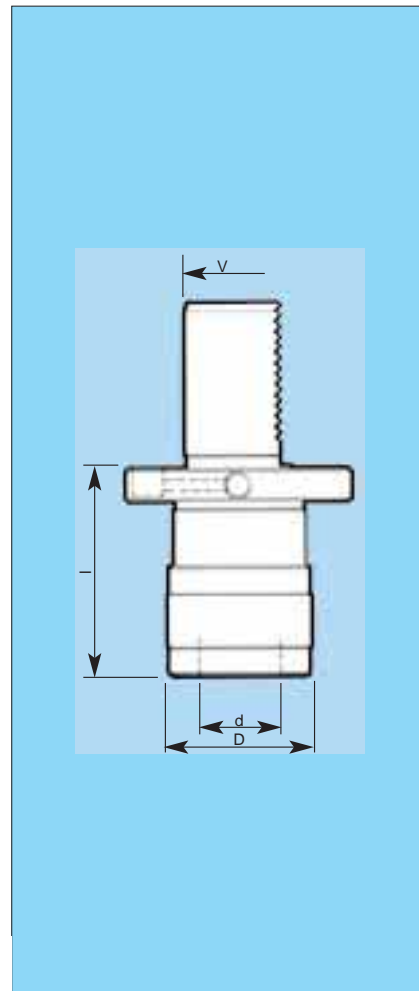
GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER

MIT SCHAFT NACH DIN 69880 (VDI 3425)

Impiegati sui torni a controllo numerico
Mainly used on digitally controlled lathes
Utilisés sur CN machines
Verwendung auf CNC-Drehmaschinen

COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	I	Per maschi Tap capacity Abm. MGB	Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft-Durchmesser	Compen.	
								Rientro Return Druck	Sfilam. Extension Zug
32400/VDI 20	20								
32400/VDI 25	25								
32400/VDI 30	30	19	38	55	M3÷M12	19/...	2,8÷12	9	9
32400/VDI 40	40								
32600/VDI 20	20								
32600/VDI 25	25								
32600/VDI 30	30	31	55	77	M6÷M20	31/...	6÷22	15	15
32600/VDI 40	40								
32800/VDI 40	40	48	79	110	M14÷M3	48/...	9÷36	24	24
32800/VDI 50	50								

Esempio di ordinazione: Mandrino M6÷M20 con attacco VDI 40= Mandrino 32600/VDI40
Order example: M6÷M20 tapping chuck with VDI 40 shank= Tapping chuck 32600/VDI40
Exemple de commande: Appareil à tarauder M6÷M20 avec attachement VDI 40= Appareil à tarauder 32600/VDI40



MANDRINO ATTACCO CODOLO CILINDRICO DIN 1835 B+E

CYLINDRICAL SHANK TAPPING CHUCK

APPAREIL À TARAUDER AVEC ATTECHEMENT CYLINDRIQUE

GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER

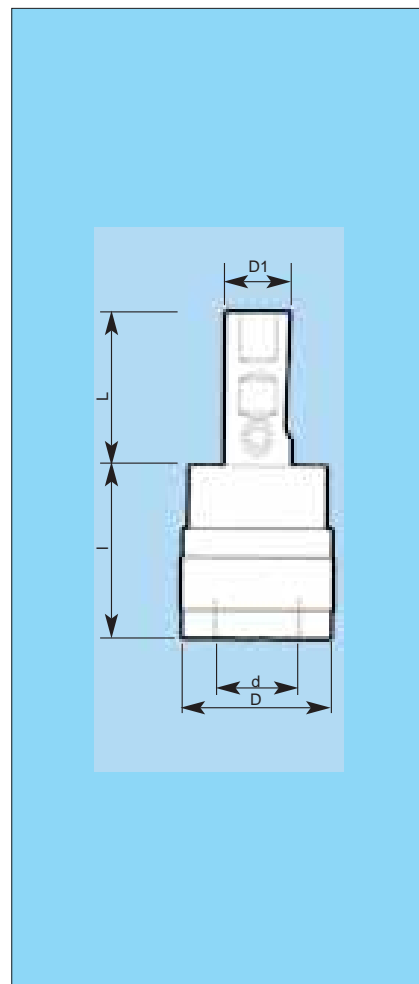
MIT ZYLINDERSCHAFT NACH DIN 1835 B+E

Impiegati sui torni a controllo numerico.
Mainly used on digitally controlled lathes
Utilisés sur CN machines
Verwendung auf CNC-Drehmaschinen sowie mit jeglichen Adaptern universell verwendbar

COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	I	L	Per maschi Tap capacity Abm. MGB	Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft-Durchmesser	Compen.	
									Rientro Return Druck	Sfilam. Extension Zug
32400/D20	20				50					
32400/D25	25				56					
32400/D32	32	19	38	41	61	M3÷M12	19/...	2,8÷12	9	9
32400/D40	40				72					
32600/D20*	20				75					
32600/D25	25				56					
32600/D32	32	31	55	63	61	M6÷M20	31/...	6÷22	15	15
32600/D40	40				72					
32800/D32	32	48	79	109	61	M14÷M33	48/...	9÷36	24	24
32800/D40	40				98					

* Non a norma DIN 1835 B+E * Not as standard DIN 1835 B+E

Esempio di ordinazione: Mandrino M14÷M33 con attacco codolo cilindrico D32= Mandrino 32800/D32
Order example: M14÷M33 tapping chuck with cylindrical shank= Tapping chuck 32800/D32
Exemple de commande: Appareil à tarauder M14÷M33 avec attachement queue cylindrique D32= Appareil à tarauder 32800/D32



**MANDRINO MASCHIATORE COMPENSATO
CON PASSAGGIO LUBRIFICANTE SERIE 36000
IMPIEGATO SU CENTRI DI LAVORO CON IL PASSAGGIO
DEL LUBRIFICANTE ALL'INTERNO DEL MANDRINO**

**TAPPING CHUCK WITH COOLANT FLOW SERIE 36000.
FOR USE IN CNC MACHINES WITH COOLANT FLOW INSIDE THE CHUCK.**

APPAREIL A TARAUDER AVEC COMPENSATION ET PASSAGE LUBRIFIANT SERIE 36000.

**GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER MIT LÄNGENAUSGLEICH AUF DRUCK
UND ZUG SOWIE INNERER KÜHLMITTELZUFUHR SERIE 36000.**

Il mandrino serie 36000 é stato progettato e costruito per avere una lunga durata nel tempo ed un uso molto semplice da parte dell'utilizzatore.

La gabbia a sfere di scorrimento che contraddistingue i nostri prodotti garantisce una compensazione in senso assiale in rientro ed in sfilamento molto sensibile e scorrevole.

Una caratteristica molto importante di questo mandrino é il mantenere inalterata la scorrevolezza e la sensibilità della compensazione assiale nei due sensi anche durante il passaggio del lubrificante fino alla pressione di 50 bar.

Questo é molto importante per ottenere sempre dei filetti molto precisi.

Un'altra caratteristica da evidenziare é la semplicità ed il costo ridotto dell'eventuale sostituzione delle garnizioni di tenuta..

La flessibilità del mandrino risulta anche dal fatto che per passare dall'afflusso del lubrificante dal foro centrale ai fori laterali (attacco DIN 69871 - tipo B) é necessario sostituire soltanto la parte superiore di attacco alla macchina utensile (Vedere per gli attacchi la pag. 11).

The tapping chuck series 36000 has been studied and produced in order to have a longer life and a very easy use.

The bushing balls that distinguishes our products guarantee an axial compensation in extension and compression very sensitive and fluent. Another important characteristic is that our tapping chuck is able to keep unchanged fluency and sensitivity when the coolant flows inside, up to a pressure of 50 bar.

This is very important to have the thread very exact. Furthermore if necessary it is very easy and cheap to change the o-rings.

As the tapping chuck is modular (Weldon shank) and we are able to supply different shank (see page 11) you can change easily the shanks see page 11 for examples in DIN 69871-B or AD.

L'appareil à tarauder serie 36000 a été projeté et construit pour avoir une longue durée dans le temps et un'utilisation très simple de la partie de l'exploitateur.

La cage à sphère d'écoulement qui marque notre produits, elle garantis une compensation en sens axiale en rentré et en défilement très sensible et coulant.

Une caractéristique très importante de cet appareil à tarauder est de maintenir inaltéré la fluidité et la sensibilité de la compensation axiale dans les deux sens aussi pendant le passage du lubrifiant jusqu'à la pression de 50 bar.

Tout ça est très importante pour obtenir toujours des filets très précis.

Une autre caractéristique est celle de mettre en évidence la simplicité et le cout réduit de l'eventuel substitution des garnitures d'étanchéité...

La flexibilité de l'appareil à tarauder résulte aussi du fait que pour passer de l'afflux du lubrifiant par le trou central aux trous laterales (attachement DIN 69871-Type B) est nécessaire remplacer seulement la partie supérieure de l'attachement à la machine -outil. (Voir page11 pour les attachements).

Bei unserer Serie 36000 wurde neben den bekannten Merkmalen auf eine einfache Handhabung und die einfache Möglichkeit des Austausches von Verschleißteilen geachtet.

Die spezielle Anordnung der internen Mimik garantiert einen noch sanfteren Längenausgleich auf Druck und Zug, auch bei Kühlmitteldruck bis 50 bar.

Dies ist für die Herstellung exakter Gewinde absolut zwingend.

Das Futter ist mit einem Zylinderschaft nach DIN 1835 A+E versehen und kann deshalb mit unseren Steilkegeladaptern Nach DIN 69871 AD + B kombiniert werden.



CARATTERISTICHE TECNICHE

- Predisposizione al passaggio del lubrificante con pressione di utilizzo massima di 50 bar;
- Compensazione sia in rientro che in sfilamento;
- Scorrimento su gabbia a sfere;
- Regolazione dell'indurimento della compensazione in rientro;
- A richiesta compensazione solo in sfilamento.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

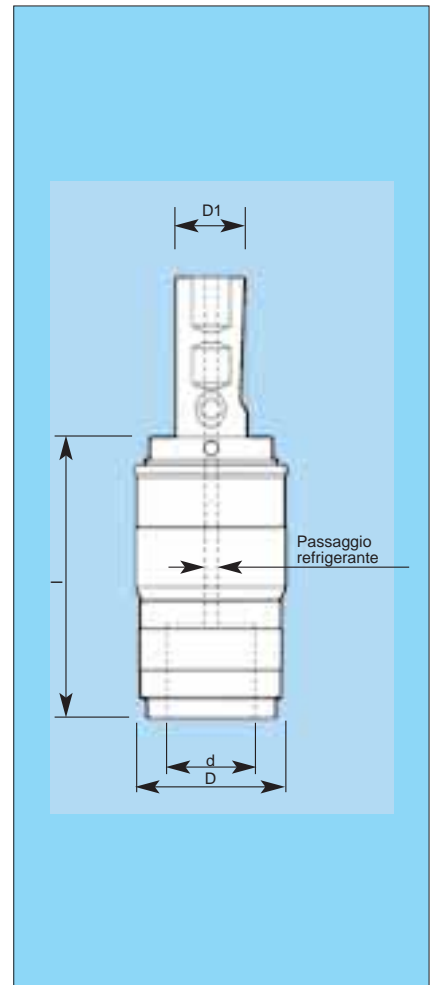
- Arrangement for coolant flow with maximum pressure of 50 bar;
- Compensation on return and extension;
- Sliding on balls retainers;
- Device to adjust the axial compensation on compression;
- On request compensation only extension.

CARATÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Disposition au passage du lubrifiant avec pression d'utilisation max. de 50 bar;
- Compensation en rentrée et en defilement;
- Écoilement sur cage à billes;
- Réglage du durassement de la compensation en rentrée;
- Sur demande compensation seulement en defilement.

TECHNISCHE MERKMALE

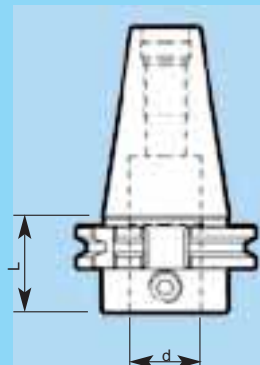
- Konzipiert für Kühlmittelzufuhr bis 50 bar
- Längenausgleich auf Druck und Zug
- Mit Kugelführungsbüchse
- Längenausgleich auf Druck und Zug einstellbar
- Auf Anfrage nur mit Zugausgleich lieferbar



COD.	Attacco Shank Schaft D1	d	D	l	Per maschi Tap capacity Abm MGB	Bussola Bush SWE Typ	Comp. rientro Compression Druck	Comp. Sfilam. Extension Zug
36400/D25	25	19	39	62	M3÷M12	19/1 - 19/11	7,5	7,5
36400/D40	40	19	39	62	M3÷M12	19/1 - 19/11	7,5	7,5
36600/D25	25	31	53	98	M6÷M20	31/2 - 31/12	10	10
36600/D40	40	31	53	98	M6÷M20	31/2 - 31/12	10	10

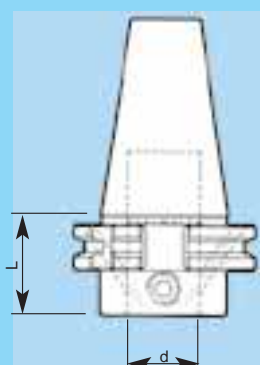
ATTACCHI MODULARI
MODULAR SHANKS
ATTACHEMENT MODULER
STEILKEGELADAPTER

Afflusso del lubrificante dal foro centrale.
With coolant flow through the center.
Afflux du lubrifiant par le trou central.
Mit zentraler Kühlmittelzufuhr.



COD.	Attacco Shank Schaft	DIN 69871-A		DIN 2080		MAS-BT		Peso Weight Gewicht Kg
		d	L	d	L	d	L	
1806.25.40A	40	25	35					0,8
1806.25.50A	50	25	35					3
1806.40.50A	50	40	35					2,4
1806.25.40	40			25	35			0,75
1806.25.50	50			25	35			3
1806.40.50	50			40	35			1,9
1806.25.40BT	40					25	35	0,8
1806.25.50BT	50					25	47	3,3
1806.40.50BT	50					40	47	2,9

Afflusso del lubrificante dai fori laterali
With coolant flow through the side hole.
Afflux du lubrifiant par les trous laterals.
Mit Kühlmittelzufuhr durch seitliche Bohrungen.



COD.	Attacco Shank Schaft	DIN 69871-B		DIN 2080		MAS-BT		Peso Weight Gewicht Kg
		d	L	d	L	d	L	
1806.25.40B	40	25	35					0,8
1806.25.50B	50	25	35					3
1806.40.50A	50	40	35					2,4
1806.25.40BT-B	40					25	35	0,8
1806.25.50BT-B	50					25	47	3,3
1806.40.50BT-B	50					40	47	2,9

MASCHIATORI SERIE 21080 SENZA COMPENSAZIONE ASSIALE CON PASSAGGIO LUBRIFICANTE (VERSIONI CONO ISO)

*SERIES 21080 TAPPING CHUCK WITHOUT AXIAL COMPENSATION
WITH COOLANT FLOW (ISO TAPER)*

*APPAREILS À TARAUDER SERIE 21080 SANS
COMPENSATION AXIALE AVEC PASSAGE LUBRIFIANT (CONE ISO)*

*GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER OHNE
LÄNGENAUSGLEICH SERIE 21080*

MASCHIATORI SERIE 21080

Adatti per macchine CNC predisposte per la "maschiatura rigida": soluzione, adottata su taluni centri di lavoro, che permette di maschiare senza l'impiego delle corse compensative. In presenza di questo dispositivo, proponiamo pertanto l'uso dei maschiatori a cambio rapido serie 21080 senza corse compensative i quali, oltre ad avere un ingombro ridotto, presentano il vantaggio di una minore spesa di acquisto, dovuta sia al costo ridotto del maschiatore stesso, sia al fatto che su di esso vengono impiegate delle bussole senza frizione.

Inoltre l'accoppiamento tra mandrino e bussola con leggero gioco radiale facilita l'allineamento tra maschio e foro con conseguente vantaggio sulla tolleranza di maschiatura. Per maschiature difficili e per casi in cui si debba assolutamente evitare la rottura del maschio, si consiglia la serie 32000 e bussole con frizione registrabile.

SERIES 21080 TAPPING CHUCK

Suitable for use on CNC machines with rigid tapping cycles. This enables tapping to be carried out without the use of tension and compression tap chucks. Since the tension and compression feature is excluded the 21080 series are both smaller and more economical to produce. By using the normal tap adapters the taps are provided with slight radial play to improve tapping accuracy. For difficult materials the friction drive adapters with chucks 32000 series can also be used.

APPAREILS À TARAUDER SERIE 21080

Recommandés pour des machines CNC destinées au "taraudage synchronisé": solution adoptée par certains centres d'usinage car elle permet de tarauder sans utiliser d'appareils à courses de compensation.

Si vous adoptez ce dispositif, nous vous proposons alors d'utiliser des appareils à tarauder série 21080 sans course de compensation. Ceux-ci présentent un encombrement limité, et un prix d'achat très avantageux. Cela est dû à une conception rationnelle, mais aussi au fait qu'on y monte des porte-tarauds sans friction. Par ailleurs, l'assemblage broche et fourreau comportant un léger jeu radial, il facilite l'alignement entre le taraud et le trou, ce qui entraîne un sérieux avantage sur la tolérance de taraudage. Nous vous conseillons les appareils à tarauder série 32000 et les adaptateurs avec friction lorsque vous avez des taraudages difficiles ou quand il est absolument nécessaire d'éviter la casse du taraud.

GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER SERIE 21080

- Für Maschinen mit Gewindeschneidfunktion
- Kürzeste Bauform
- Geringe Anschaffungskosten
- Verwendung mit kostengünstigen Schnellwechseleinsätzen ohne Sicherheitskupplung
- Leichtes Radialspiel erleichtert das Ausfluchten zwischen Spindel und Bohrung, was sich positiv auf die Gewindetoleranz auswirkt

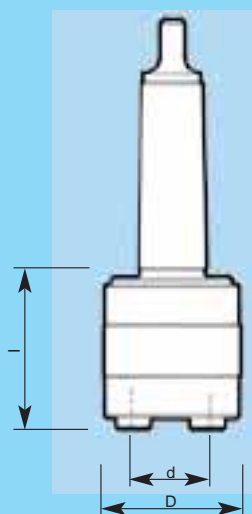


MANDRINO ATTACCO CONO MORSE DIN 228-B SENZA COMPENSAZIONE ASSIALE

DIN 228-B MORSE TAPER TAPPING CHUCK WITHOUT AXIAL COMPENSATION

APPAREILS À TARAUDER AVEC ATTACHEMENT CONE MORSE DIN 228-B
ET SANS COMPENSATION AXIALE

GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER OHNE
LÄNGENAUSGLEICH MIT MORSEKEGEL DIN 228-B



Principalmente impiegati per macchine con avanzamento manuale e con patrona.

Mainly used on hand feed machines and with pattern.

Principalement utilisés sur machines avec avance manuel et avec pas commun

Verwendung auf handgeführten Bearbeitungsmaschinen oder Maschinen mit Gewindeschneidfunktion.

COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	l	Per maschi Tap capacity Abm MGB	Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft- Durchmesser
21280/1	1						
21280/2	2	13	23	37	M2÷M10	13/...	2,5÷7
21480/2	2						
21480/3	3	19	33	45	M3÷M12	19/...	2,8÷12
21680/2	2						
21680/3	3	31	50	61	M6÷M20	31/...	6÷22
21880/4	4	48	72	122	M14÷M33	48/...	9÷36

Esempio di ordinazione: Mandrino M2÷M10 con attacco cono Morse 2= Mandrino 21280/2

Order example: M2÷M10 tapping chuck with Morse taper shank 2=Tapping chuck 21280/2

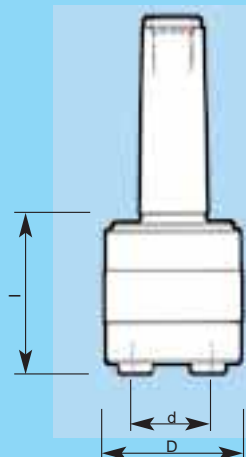
Example de commande: Appareil à tarauder M2÷M10 avec attachement cone Morse 2= Appareil à tarauder 21280/2

MANDRINO ATTACCO CONO MORSE DIN 228-A SENZA COMPENSAZIONE ASSIALE

DIN 228-A MORSE TAPER TAPPING CHUCK
WITHOUT AXIAL COMPENSATION

APPAREILS À TARAUDER AVEC ATTACHEMENT CONE MORSE DIN 228-A
ET SANS COMPENSATION AXIALE

GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER OHNE
LÄNGENAUSGLEICH MIT MORSEKEGEL DIN 228-A



Principalmente impiegate per macchine con avanzamento manuale e patrona

Mainly used on hand feed machines and with pattern

Principalement utilisés sur machines avec avance manuel et avec pas commun

Verwendung auf handgeführten Bearbeitungsmaschinen oder Maschinen mit Gewindeschneidfunktion.

COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	l	Per maschi Tap capacity Abm MGB	Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft- Durchmesser
21480/2F	2						
21480/3F	3	19	33	45	M3÷M12	19/...	2,8÷12
21680/2F	2						
21680/3F	3	31	50	61	M6÷M20	31/...	6÷22

Esempio di ordinazione: Mandrino M3÷M12 con attacco cono Morse 2 con filetto= Mandrino 21480/2F

Order example: M3÷M12 tapping chuck with threaded Morse taper shank 2= Tapping chuck 21480/2F

Example de commande: Appareil à tarauder M3÷M12 avec attachement cone Morse 2 avec fileto= Appareil à tarauder 21480/2F

MANDRINO ATTACCO CONICO DIN 238 SENZA COMPENSAZIONE ASSIALE

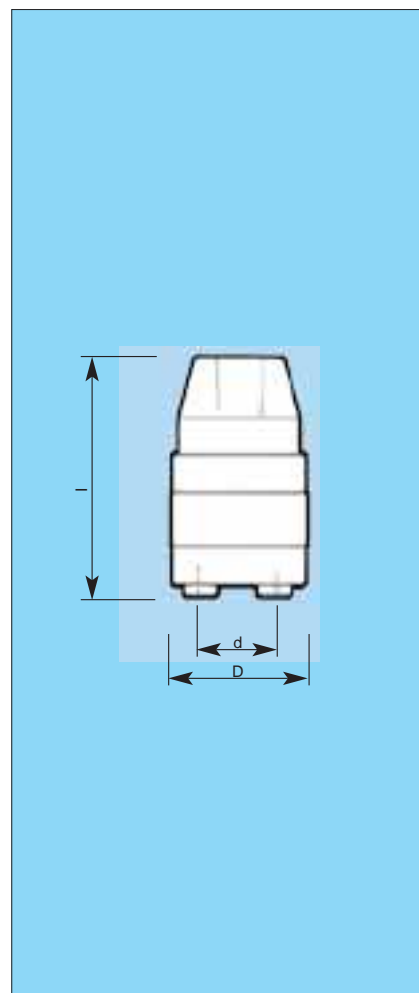
DIN 238 TAPER TAPPING CHUCK WITHOUT AXIAL COMPENSATION

APPAREILS À TARAUDER AVEC ATTACHEMENT CONIQUE DIN 238
ET SANS COMPENSATION AXIALE

GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER OHNE LÄNGENAUSGLEICH
MIT MORSEKEGEL NACH DIN 238-A

Principalmente impiegati per macchine con avanzamento manuale e con patrona
Mainly used on hand feed machines and with pattern
Principalement utilisés sur machines avec avance manuel et pas commun
Verwendung auf handgeführten Bearbeitungsmaschinen oder Maschinen mit Gewindegewandfunktion.

COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	l	Per maschi Tap capacity Abm MGB	Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft-Durchmesser
21280/B10 21280/B12	B10 B12	13	23	50 54	M2÷M10	13/...	2,5÷7
21480/B12 21480/B16 21480/B18	B12 B16 B18	19	33	59 67 73	M3÷M12	19/...	2,8÷12
21680/B16 21680/B18	B16 B18	31	50	80 88	M6÷M20	31/...	6÷22



Esempio d'ordinazione: Mandrino M2÷M10 con attacco conico B12= Mandrino 21280/ B12
Order example: M2÷M10 Tapping chuck with B12 taper shank= Tapping chuck 21280/B12
Exemple de commande: Appareil à tarauder M2÷M10 avec attachement conique B12= Appareil à tarauder 21280/B12

MANDRINO ATTACCO CONO ISO DIN 69871-A SENZA COMPENSAZIONE ASSIALE CON PASSAGGIO LUBRIFICANTE

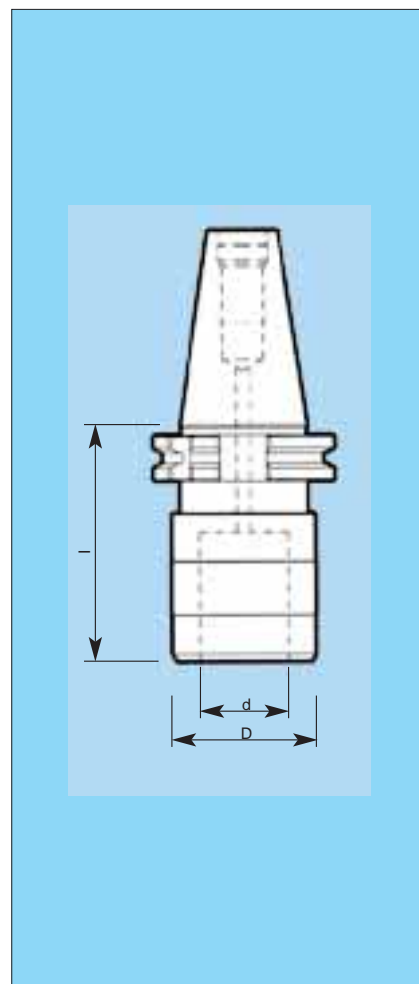
DIN 69871-A ISO TAPER TAPPING CHUCK WITHOUT AXIAL
COMPENSATION WITH COOLANT FLOW

APPAREIL À TARAUDER ATTACHEMENT CONE ISO DIN 69871-A
SANS COMPENSATION AXIALE ET AVEC PASSAGE LUBRIFIANT

GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER OHNE
LÄNGENAUSGLEICH MIT STEILKEGEL NACH DIN 69871-A
UND IK ZENTRAL BIS 50 BAR

Impiegati su macchine CNC predisposte per la maschiatura rigida.
A richiesta anche in versione ISO DIN 69871-B
For use on CNC machines fitted out for rigid tapping. On request also in ISO DIN 69871-B
Utilisés sur CNC machines disposés pour le taraudage rigide.
Sur commande il y a aussi la version ISO DIN 69871-B
Zur Verwendung auf CNC-Maschinen mit Gewindegewandfunktion.
Auf Anfrage mit Schaft nach DIN 69871-B, Kühlmittelzufuhr bis 50 bar.

COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	l	Per maschi Tap capacity Abm MGB	Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft-Durchmesser
21480/30A 21480/40A 21480/50A	30 40 50	19	33	59 59 75	M3÷M12	19/...	2,8÷12
21680/30A 21680/40A 21680/50A	30 40 50	31	50	82 86 98	M6÷M20	31/...	6÷22
21880/40A 21880/50A	40 50	48	72	122	M14÷M33	48/...	9÷36



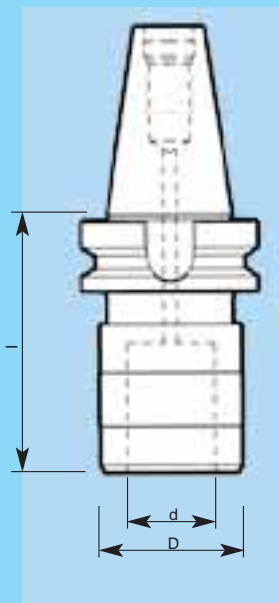
Esempio di ordinazione: Mandrino M3÷M12 con attacco cono ISO 40 DIN 69871= Mandrino 21480/40A
Order example: M3÷M12 tapping chuck with ISO 40 DIN 69871 TAPER SHANK= Tapping chuck 21480/40A
Exemple de commande: Appareil à tarauder M3÷M12 avec attachement conique ISO 40 DIN 69871= Appareil à tarauder 21480/40A

**MANDRINO ATTACCO CONO MAS-BT
SENZA COMPENSAZIONE ASSIALE
CON PASSAGGIO LUBRIFICANTE**
MAS-BT TAPER TAPPING CHUCK WITHOUT AXIAL
COMPENSATION WITH COOLANT FLOW
WITHOUT AXIAL COMPENSATION

APPAREILS À TARAUDER AVEC ATTACHEMENT CONE MAS-BT
SANS COMPENSATION AXIALE ET AVEC PASSAGE LUBRIFIANT

GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER OHNE
LÄNGENAUSGLEICH MIT STEILKEGEL NACH JIS6339
UND IK ZENTRAL BIS 50 BAR

Impiegati su macchine CNC predisposte per la maschiatura rigida.
A richiesta anche in versione Cono MAS-BT con afflusso del lubrificante dai fori laterali.
For use on CNC machines fitted out for rigid tapping.
On request also in MAS-BT with coolant flow through the side hole.
Utilisés sur CNC machines disposés pour le taraudage rigide.
Sur commande il y a aussi la version MAS-BT avec passage lubrifiant par les trous latéraux.
Zur Verwendung auf CNC-Maschinen mit Gewindegewandfunktion.
Auf Anfrage mit seitlicher Kühlmittelzufuhr lieferbar (BT-B).



COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	l	Per maschi Tap capacity Abm MGB	Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft-Durchmesser
21480/40BT	40	19	33	67	M3÷M12	19/...	2,8÷12
21480/50BT	50			78			
21680/40BT	40	31	50	90	M6÷M20	31/...	6÷22
21680/50BT	50			101			
21880/40BT	40	48	72	117	M14÷M33	48/...	9÷36
21880/50BT	50			125			

Esempio di ordinazione: Mandrino M3÷M12 con attacco cono ISO 40 MAS-BT =Mandrino 21480/40BT
Order example: M3÷M12 tapping chuck with ISO 40 MAS-BT taper shank= Tapping chuck 21480/40BT
Exemple de commande: Appareil à tarauder M3÷M12 avec attachement ISO 40 MAS-BT= Appareil à tarauder 21480/40BT

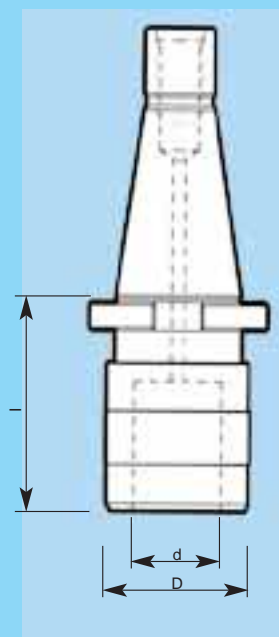
**MANDRINO ATTACCO CONO ISO DIN 2080
SENZA COMPENSAZIONE ASSIALE
CON PASSAGGIO LUBRIFICANTE**

DIN 2080 ISO TAPER TAPPING CHUCK WITHOUT AXIAL
COMPENSATION WITH COOLANT FLOW

APPAREILS À TARAUDER AVEC ATTACHEMENT CONE ISO DIN 2080
SANS COMPENSATION AXIALE ET AVEC PASSAGE LUBRIFIANT

GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER OHNE
LÄNGENAUSGLEICH MIT STEILKEGEL NACH DIN 2080
UND IK ZENTRAL BIS 50 BAR

Impiegato su macchine CNC predisposte per la maschiatura rigida
For use on CNC machines fitted out for rigid tapping
Utilisés sur CNC machines disposés pour le taraudage rigide.
Zur Verwendung auf CNC-Maschinen mit Gewindegewandfunktion.



COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	l	Per maschi Tap capacity Abm MGB	Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft-Durchmesser
21480/30	30			50			
21480/40	40	19	33	52	M3÷M12	19/...	2,8÷12
21480/50	50			55			
21680/30	30			72			
21680/40	40	31	50	74	M6÷M20	31/...	6÷22
21680/50	50			78			
21880/50	50	48	72	83	M14÷M33	48/...	9÷36

Esempio di ordinazione: Mandrino M3÷M12 con attacco cono ISO 30 DIN 2080= Mandrino 21480/30
Order example: M3÷M12 tapping chuck with ISO 30 DIN 2080 taper shank= Tapping chuck 21480/30
Exemple de commande: Appareil à tarauder M3÷M12 avec attachement cone ISO 30 DIN 2080= Appareil à tarauder 21480/30

MASCHIATORI AD INVERSIONE AUTOMATICA SERIE 24000.
SERIES 24000 REVERSAL TAPPING CHUCK.
APPAREILS À TARAUDER À INVERSION AUTOMATIQUE SERIE 24000.
GEWINDESCHNEID-APPARATE MIT AUTOMATISCHEM RÜCKLAUF.

MASCHIATORI AD INVERSIONE AUTOMATICA

Il nuovo mandrino serie 24000 è il frutto di anni di esperienza SCM nella maschiatura e rappresenta la risposta alle esigenze ed alla continua evoluzione della tecnologia e dei mercati. In particolare l'ufficio tecnico, nel progettare questa nuova versione, si era prefisso di ottenere sensibili vantaggi per ciò che riguarda prestazioni, affidabilità, contenimento dei costi.

APPAREILS À TARAUDER À INVERSION AUTOMATIQUE

La nouvelle broche à inversion série 24000 est le fruit d'années d'expérience de la société SCM dans le domaine du taraudage et représente la réponse aux exigences et à l'évolution continue de la technologie et des marchés. En particulier, lors de la conception de cette nouvelle version, l'objectif du bureau technique a été l'obtention d'avantages importants du point de vue des performances, de la fiabilité et du contrôle des coûts.

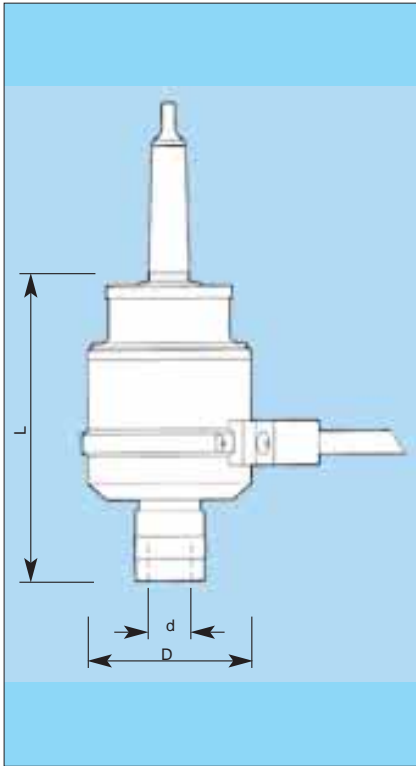
REVERSAL TAPPING CHUCK

The series 24000 reversing spindle is the fruit of SCM's years of experience in tapping and is the response to the demands and continuous evolution of the technology and the markets. Designing this new version, the technical office set out to achieve significant advantages in terms of performance, reliability and cost-cutting.

GEWINDESCHNEID-APPARATE MIT AUTOMATISCHEM RÜCKLAUF

Die neueste Entwicklung unseres Hauses ist das Ergebnis unserer jahrelangen Erfahrung und gleichzeitig die Antwort auf die Bedürfnisse des Marktes und die ständige Weiterentwicklung der Technologie. Das Produkt zeichnet sich insbesondere durch hohe Leistung und Zuverlässigkeit sowie Kostengünstigkeit aus.





**MANDRINO AD INVERSIONE
ATTACCO CONO MORSE DIN 228 - B**
DIN 228 - B MORSE TAPER REVERSAL TAPPING CHUCK
**APPAREIL À TARAUDER À INVERSION
AVEC ATTACHEMENT CONE MORSE DIN 228-B**
**GEWINDESCHNEID-APPARATE MIT AUTOMATISCHEM
RÜCKLAUF MIT MORSEKEGEL DIN 228-B**

- Caratteristiche tecniche:
 - Rapporto 1/1 nei due sensi di rotazione;
 - Profondità di maschiatura controllata con tolleranza 0,2 mm;
 - Attacco intercambiabile
 - Cambio rapido della bussola per maschiare;
 - Adatto per bussole con o senza frizione;
 - Dispositivo salvamaschi incorporato nella bussola Cod. 19/1;
 - Solo per filettature destre.

- Technical characteristics:
 - Ratio 1:1 in both rotation directions;
 - Tapping depth controlled with tolerance 0,2 mm;
 - Interchangeable shank;
 - Quick tap bushing change;
 - Suitable for bushes for tapping with or without friction clutch;
 - Tap-lock device built into the 19/1 tap bushing;
 - Only for right-hand thread.

Adatto sia per macchine CNC che per uso sensitivo.

Suitable for both CNC and programmed machines and for responsive use.

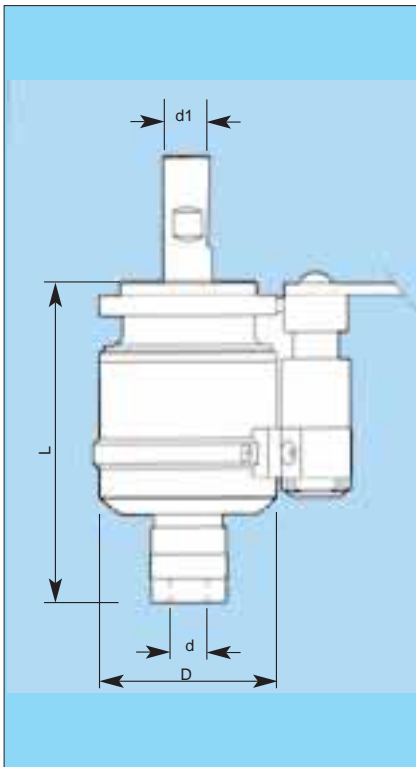
- Caractéristiques techniques:
 - Rapport 1/1 dans les deux sens de rotation;
 - Profondité de taraudage contrôlée avec une tolérance de 0,2;
 - Attachement interchangeable;
 - Changement rapide de la douille pour tarauder;
 - Apte pour douille avec ou sans embrayage;
 - Dispositif garde-taraud dans la douille Cod.19/1;
 - Seulement pour taraudages à droite.

- Technische Merkmale
 - Übersetzung 1:1 in beiden Richtungen
 - Gewindetiefe innerhalb von 0,2mm
 - Morsekegelschaft DIN 228-B
 - Zur Verwendung mit Schnellwechseleinsätzen
 - Verwendbar mit Schnellwechseleinsätzen ohne Sicherheitskupplung mit Anschlagarm
 - Nur für Rechtsgewinde verwendbar.

Apte pour machine CNC et pour utilisation sensitive.

Zur Verwendung auf konventionellen und CNC-Maschinen.

COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	l	Per maschi Tap capacity Abm MGB	Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft	Corsa di sgancio Release stroke C	Corsa di innesto Engag. stroke B	Compens. rientro Return Druck	Giri/min rpm max	Peso Weight Gew. Kg
24400/2 24400/3	2 3	19	72	135	M3 - M12	19/1 - 19/11	3,5 - 10	3,5	7	3	1500	2,1
24600/3 24600/4	3 4	31	83	171 172	M6 - M20	31/2 - 31/12	6 - 16	6	10	4	1200	3,2 3,3



**MANDRINO AD INVERSIONE PER CNC
ATTACCO CODOLO CILINDRICO DIN 1835 B + E**
**DIN 1835 B + E CYLINDRICAL SHANK REVERSAL TAPPING
CHUCK FOR USE ON CNC**
**APPAREILS À TARAUDER À INVERSION POUR CNC
AVEC ATTACHEMENT CYLINDRIQUE**
**GEWINDESCHNEID-APPARATE MIT ZYLINDERSCHAFT ZUR
VERWENDUNG AUF CNC-MASCHINEN**

- Caratteristiche tecniche:
 - velocità fino a 1500 g/min;
 - Rapporto 1/1 nei due sensi di rotazione;
 - Profondità di maschiatura controllata con tolleranza 0,2 mm;
 - Attacco intercambiabile forma B (per Weldon);
 - Cambio rapido della bussola per maschiare;
 - Adatto per bussole senza frizione;
 - Dispositivo di orientamento per cambio utensile automatico.
 - Solo per filettature destre.

- Technical characteristics:
 - Speed up to 1500 rpm;
 - Ratio 1:1 in both rotation directions;
 - Tapping depth controlled with tolerance 0,2 mm;
 - Interchangeable shank B form (for Weldon);
 - Suitable for bushes for tapping without friction clutch;
 - Positioning device for automatic tool change.
 - Only for right-hand thread.

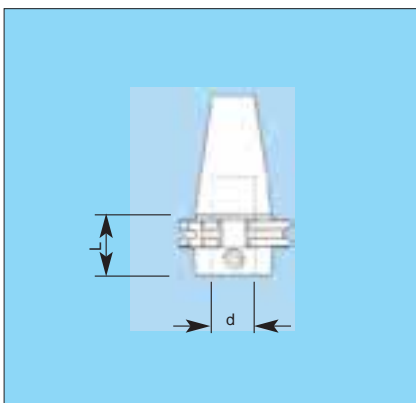
Adatto per macchine CNC

To use on CNC

- Caractéristiques techniques :
 - vitesse jusqu'à 1500g/min
 - rapport 1/1 dans les deux sens de rotation ;
 - profondeur de taraudage contrôlée avec une tolérance de 0,2
 - attachement interchangeable : -forme B (pour Weldon)
 - changement rapide de la douille pour tarauder ;
 - apte pour douille sans embrayage ;
 - dispositif d'orientation pour changement outil automatique ;
 - seulement pour taraudages à droite.

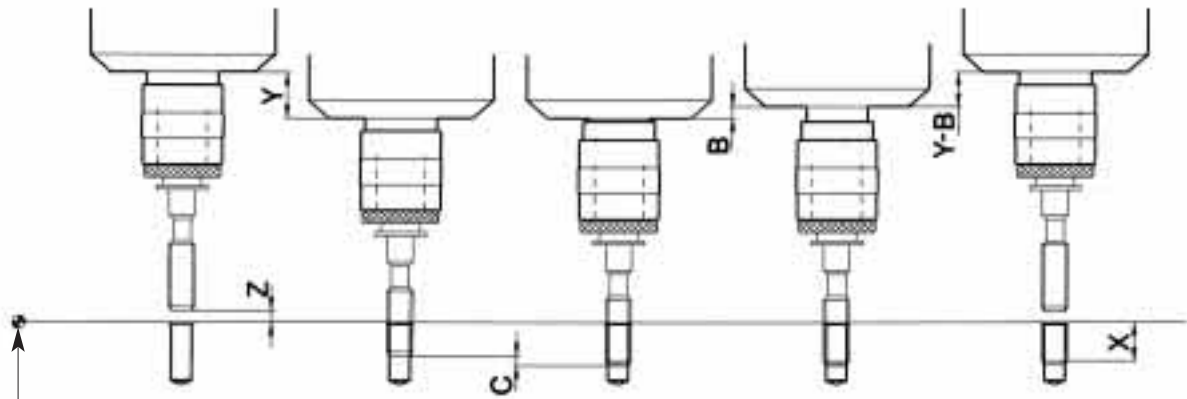
- Technische Merkmale
 - Drehzahl bis 1500 U/min.
 - Übersetzung 1:1 in beiden Richtungen
 - Gewindetiefe innerhalb von 0,2mm
 - Modulschaft DIN 1835 B+E kombiniert (weldon + whistle notch)
 - Zur Verwendung mit Schnellwechseleinsätzen
 - Verwendbar mit Schnellwechseleinsätzen ohne Sicherheitskupplung
 - Mit Positionierarm für automatischen Werkzeugwechsel
 - Nur für Rechtsgewinde verwendbar

COD.	Attacco Shank Schaft	d	D	l	Per maschi Tap capacity Abm MGB	Bussola For bush SWE Typ	Diametro gambo Shank dia. Schaft	Corsa di sgancio Release stroke C	Corsa di innesto Engag. stroke B	Compens. rientro Return Druck	Peso Weight Gew. Kg
24450/D25	25	19	72	130	M3 - M12	19/11	3,5 - 10	3,5	7	3	2,5



**RIDUZIONE
ADAPTER
RÉDUCTION
REDUZIERUNGEN**

COD.	Attacco Shank Schaft	DIN 69871 A		DIN 2080		MAS - BT		Peso Weight Gew. Kg
		d	L	d	L	d	L	
1806.25.40A 1806.25.45A 1806.25.50A	40 45 50	25 25 25	35 35 35					0,8 2,7 3
1806.25.40 1806.25.50	40 50			25 25	35 35			0,75 3
1806.25.40BT 1806.25.50BT	40 50					25 25	35 47	0,8 3,3



PUNTO ZERO DI PROGRAMMAZIONE
PROGRAMMING ZERO POINT
POINT ZERO DE PROGRAMMATION
PROGRAMMIERUNG ZERO-PUNKT

Z = Distanza pezzo - maschio = C+B+5mm
Y = Corsa di avanzamento (Avanzamento pari al passo)
C = Corsa di sgancio
B = Corsa di innesto per ritorno (Avanzamento in rapida)
X = Lunghezza filetto
Y-B = Corsa di ritorno (avanzamento pari al passo)

ESEMPIO DI PROGRAMMAZIONE:
Filetto da eseguire: M6 - Lunghezza 10 mm - passo 1

G00 X15,5 M03 S1200 M08 (Partenza)
G01 X-6,5 F1 (Corsa di avanzamento per filettatura)
G01 X15,5 F1 (Ritorno al punto di partenza)

Può essere necessario, su alcune macchine, un avanzamento rapido in ritorno (vel. 3 volte il passo) di 5 mm, per poi proseguire con un avanzamento pari al passo (come in andata).

Z= Distance pièce-taroud = C+B+5mm
Y= Course de déplacement (déplacement paire au pas).
C= Course de décrochage.
B= Course d'embrayage pour retour (avance rapide).
X= Longueur filet.
Y-B= Course de retour (déplacement paire au pas).

EXAMPLE DE PROGRAMMATION:
Filet d'exécuter: M6- Longueur 10mm- Pas 1

G00 x 15,5 M03 S1200 M08 (Start)
G01 X-6,5 F1 (Course de déplacement pour filetage)
G01 X15,5 F1 (Retour au point de départ)

Peut être nécessaire, sur certaines machines, un déplacement rapide en retour (vitesse 3 fois le pas) de 5mm, pour suivre après un déplacement pair au pas (comme à l'aller).

Z = Distance between piece and tap = C+B+5mm
Y = Feed stroke (feed step equal to pitch)
C = Release stroke
B = Engagement stroke for return (rapid feed)
X = Thread length
Y-B = Return stroke (feed step equal to pitch)

PROGRAMMING EXAMPLE
Thread to be produced: M 6 - Length 10 mm - pitch 1

G00 X15,5 M03 S1200 M08 (Start)
G01 X-6,5 F1 (Feed stroke for thread-cutting)
G01 X15,5 F1 (Return to starting point)

May be necessary, on some machine, a quickly feed step on return (speed 3 time the pitch) of 5 mm, then you can go on with a feed step equal to pitch (like for the going).

Z = Position über dem Werkstück = C+B+5mm
Y = Zugausgleich (Vorschub = Gewindesteigung)
C = Umkehrspiel
B = Druckausgleich
X = Gewindetiefe
Y-B = Mittelstellung

PROGRAMMIERBEISPIEL:
Herzustellendes Gewinde: M 6 - Tiefe 10mm - Steigung 1
ISO-Programmierung

G00 X15,5 M03 S1200 M08
G01 X-6,5 F1
G01 X15,5 F1

Bei manchen Maschinen ist es beim Rücklauf notwendig auf der Länge der ersten 5 mm mit 3-fachem Vorschub zu fahren und danach mit normalem Vorschub.

BUSSOLE PER MASCHIARE CON E SENZA FRIZIONE REGISTRABILE
BUSH FOR TAPPING WITH AND WITHOUT ADJUSTABLE FRICTION CLUTCH
ADAPTATEUR POUR TARAUDAGES AVEC ET SANS EMBRAYAGE REGLABLE
SCHNELLWECHSELEINSÄTZ-VERLÄNGERUNGEN

BUSSOLE PER MASCHIARE CON FRIZIONE REGISTRABILE

Le nostre bussole si pongono in evidenza grazie ad alcune caratteristiche che le rendono interessanti nel confronto con altri prodotti. Sono costruite con materiale qualificato che assicura una lunga durata nel tempo, hanno una frizione a sfere che conferisce sensibilità, precisione e tempestività nella loro funzione di salvamaschi. Vengono fornite al Cliente con taratura adatta per lavorazioni su acciaio e possono essere ulteriormente registrate tramite una apposita ghiera, qualora fosse necessario.

FRICTION DRIVE TAP ADAPTERS

Our friction drive adapters compare very favourably with other manufacturers products. Made of high quality materials that ensure a long service life, they have ball friction clutches which afford high sensitivity, precision and accuracy of operation as tap protection devices. They are supplied to the client with the setting suitable for tapping steel and can be adjusted by means of the ring nut to any desired setting.

ADAPTATEUR POUR TARAUDAGES AVEC EMBRAYAGE REGLABLE

Nos adaptateurs se distinguent par certaines caractéristiques qui les rendent intéressants si on les compare avec d'autres produits. Ils sont construits avec des matériaux de qualité, ce qui leur assure une longue durée de vie. Ils ont un embrayage à billes qui leur confère de la sensibilité, de la précision et de la rapidité dans leur fonction de protéger-tarands. Ils sont fournis avec un couple approprié au travail sur acier et peuvent être au besoin ultérieurement réglés selon le travail à exécuter.

SCHNELLWECHSELEINSÄTZ-VERLÄNGERUNGEN:

Besonderes Augenmerk wollen Sie bitte auf unsere Verlängerungen richten.

Auch an schwer zugänglichen Stellen können kostengünstig und flexibel Standardgewindebohrer eingesetzt werden.



BUSSOLA PER MASCHIARE CON FRIZIONE REGISTRABILE

BUSH FOR TAPPING WITH ADJUSTABLE FRICTION CLUTCH
ADAPTATEUR POUR TARAUDAGE AVEC EMBRAYAGE REGLABLE
SCHNELLWECHSELEINSÄTZE MIT EINGEBAUTER SICHERHEITSKUPPLUNG

MOD. 13/0 Norma DIN - DIN Standard

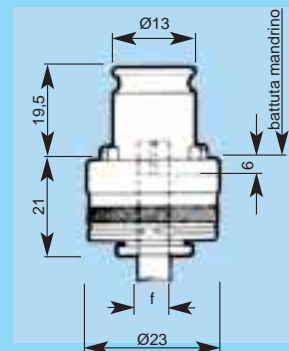
COD.	Maschio Tap MGB			
	Filetto Thread Gewinde	f	□	DIN
13/0 - 228 *	M2	2,8	2,1	371
13/0 - 335 *	M3	3,5	2,7	371
13/0 - 354	M3,5	4	3	371
13/0 - 445 *	M4	4,5	3,4	371
13/0 - 56 *	M5	6	4,9	371
13/0 - 645	M6	4,5	3,4	376
13/0 - 66 *	M6	6	4,9	371
13/0 - 86 *	M8	6	4,9	376
13/0 - 107 *	M10	7	5,5	376

* Misure consigliate
Recommended sizes
Mesures conseillées
Standard-Abmessungen

MOD. 13/0 Norma ISO - ISO Standard

COD.	Maschio Tap MGB		
	Filetto Thread Gewinde	f	□
13/0 - 2528	M2,5	2,8	2,24
13/0 - 3315	M3	3,15	2,5
13/0 - 4315	M4	3,15	2,5
13/0 - 0044	M4	4	3,15
13/0 - 55	M5	5	4
13/0 - 663	M6	6,3	5
13/0 - 863	M8	6,3	5
13/0 - 107	M10	7	5,5

Le misure non elencate sono costruibili a richiesta
Sizes not shown may be produced on request
Les mesures qui ne sont pas dans la liste peuvent être construites sur demande
Nicht aufgeführte Abmessungen auf Anfrage

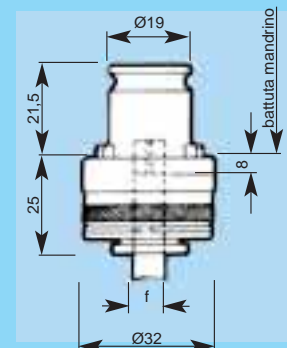


MOD. 19/1 Norma DIN - DIN Standard

COD.	Maschio Tap MGB			
	Filetto Thread Gewinde	f	□	DIN
19/1 - 228	M2	2,8	2,1	371
19/1 - 335 *	M3	3,5	2,7	371
19/1 - 354	M3,5	4	3	371
19/1 - 445 *	M4	4,5	3,4	371
19/1 - 456	M4,5	6	4,9	371
19/1 - 56 *	M5	6	4,9	371
19/1 - 645	M6	4,5	3,4	376
19/1 - 6649 *	M6	6	4,9	371
19/1 - 755	M7	5,5	4,3	376
19/1 - 77	M7	7	5,5	371
19/1 - 86	M8	6	4,9	376
19/1 - 88 *	M8	8	6,2	371
19/1 - 997	M9	9	7	371
19/1 - 107	M10	7	5,5	376
19/1 - 1010 *	M10	10	8	371
19/1 - 11862	M11	8	6,2	376
19/1 - 129 *	M12	9	7	376
19/1 - 00119		11	9	374

MOD. 19/1 Norma ANSI - ANSI Standard

COD.	Maschio Tap MGB		
	Filetto Thread Gewinde	f	□
19/1 - 4036	Nr 6	3,58	2,79
19/1 - 4039	5/32"	4,06	3,18
19/1 - 4041	Nr 8	4,06	3,18
19/1 - 4047	3/16"	4,88	3,78
19/1 - 4048	Nr 10	4,93	3,86
19/1 - 4054	Nr 12	5,59	4,19
19/1 - 4063	1/4"	6,48	4,85
19/1 - 4079	5/16"	8,08	6,05
19/1 - 4095	3/8"	9,68	7,26
19/1 - 4097	1/8"NPT	11,11	8,33
19/1 - 4098	1/8"NPT	7,94	5,94
19/1 - 4111	7/16"	8,2	6,15
19/1 - 4127	1/2"	9,32	6,99
19/1 - 4142	9/16"UNF	10,9	8,18



MOD. 19/1 Norma JIS - JIS Standard

COD.	Maschio Tap MGB		
	Filetto Thread Gewinde	f	□
19/1 - 34	M3	4	3,2
19/1 - 45	M4	5	4
19/1 - 55545	M5	5,5	4,5
19/1 - 6645	M6	6	4,5
19/1 - 862	M8	6,2	5
19/1 - 107	M10	7	5,5
19/1 - 1285	M12	8,5	6,5
19/1 - 00105		10,5	8

MOD. 19/1 Norma ISO - ISO Standard

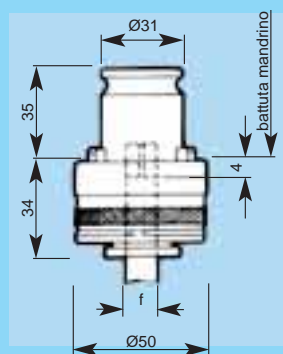
COD.	Maschio Tap MGB		
	Filetto Thread Gewinde	f	□
19/1 - 3315	M3	3,15	2,5
19/1 - 0042	M4	3,15	2,5
19/1 - 0044	M4	4	3,15
19/1 - 0046	M4,5	4,5	3,55
19/1 - 55	M5	5	4
19/1 - 0053	M5,5	5,6	4,5
19/1 - 663	M6	6,3	5
19/1 - 0082	M8	8	6,3
19/1 - 0102	M10	8	6,3
19/1 - 0121	M12	9	7,1

* Misure consigliate
Recommended sizes
Mesures conseillées
Standard-Abmessungen

Le misure non elencate sono costruibili a richiesta
Sizes not shown may be produced on request
Les mesures qui ne sont pas dans la liste peuvent être construites sur demande
Nicht aufgeführte Abmessungen auf Anfrage

BUSSOLA PER MASCHIARE CON FRIZIONE REGISTRABILE

BUSH FOR TAPPING WITH ADJUSTABLE FRICTION CLUTCH
ADAPTATEUR POUR TARAUDAGE AVEC EMBRAYAGE REGLABLE
SCHNELLWECHSELEINSÄTZE MIT EINGEBAUTER SICHERHEITSKUPPLUNG



MOD. 31/2 Norma DIN - DIN Standard				
COD.	Maschio Tap MGB			
	Filetto Thread Gewinde	f	□	DIN
31/2 - 6649 *	M6	6	4,9	371
31/2 - 7649	M7	6	4,9	352
31/2 - 7755	M7	7	5,5	371
31/2 - 8649	M8	6	4,9	374
31/2 - 88 *	M8	8	6,2	371
31/2 - 997	M9	9	7	371
31/2 - 107	M10	7	5,5	376
31/2 - 1010 *	M10	10	8	371
31/2 - 11862	M11	8	6,2	374
31/2 - 129 *	M12	9	7	376
31/2 - 1411 *	M14	11	9	376
31/2 - 1612 *	M16	12	9	376
31/2 - 181411 *	M18	14	11	376
31/2 - 2016 *	M20	16	12	376
31/2 - 0018145		18	14,5	

MOD. 31/2 Norma ANSI - ANSI Standard			
COD.	Maschio Tap MGB		
	Filetto Thread Gewinde	f	□
31/2 - 4079	5/16"	8,08	6,05
31/2 - 4095	3/8"	9,68	7,26
31/2 - 4111	7/16"	8,2	6,15
31/2 - 4127	1/2"	9,32	6,99
31/2 - 4131	1/4"NPT	14,27	10,69
31/2 - 4142	9/16"	10,9	8,18
31/2 - 4158	5/8"	12,19	9,14
31/2 - 4166	3/8"NPT	17,78	13,49
31/2 - 4174	11/16"	13,77	10,31
31/2 - 4190	3/4"	14,99	11,23
31/2 - 4206	13/16"UNF	16,56	12,42
31/2 - 4209	1/2"NPT	17,46	13,08
31/2 - 4222	7/8"UNF	17,7	13,48

MOD. 31/2 Norma JIS - JIS Standard			
COD.	Maschio Tap MGB		
	Filetto Thread Gewinde	f	□
31/2 - 6645	M6	6	4,5
31/2 - 862	M8	6,2	5
31/2 - 107	M10	7	5,5
31/2 - 1285	M12	8,5	6,5
31/2 - 14105	M14	10,5	8
31/2 - 16125	M16	12,5	10
31/2 - 181411	M18	14	11
31/2 - 2015	M20	15	12
31/2 - 2217		17	13
31/2 - 001915		19	15

MOD. 31/2 Norma ISO - ISO Standard			
COD.	Maschio Tap MGB		
	Filetto Thread Gewinde	f	□
31/2 - 663	M6	6,3	5
31/2 - 8863	M8	8	6,3
31/2 - 107	M10	7	5,5
31/2 - 12971	M12	9	7,1
31/2 - 14112	M14	11,2	9
31/2 - 16125	M16	12,5	10
31/2 - 1814112	M18	14	11,2
31/2 - 2014	M20	14	11,2
31/2 - 2216		16	12,5
31/2 - 001814		18	14

* Misure consigliate
Recommended sizes
Mesures conseillées
Standard-Abmessungen

Le misure non elencate sono costruibili a richiesta
Sizes not shown may be produced on request
Les mesures qui ne sont pas dans la liste peuvent être construites sur demande
Nicht aufgeführte Abmessungen auf Anfrage

BUSSOLA PER MASCHIARE CON FRIZIONE REGISTRABILE

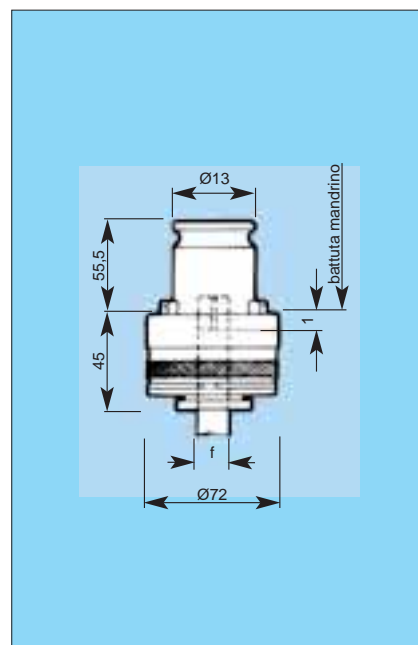
BUSH FOR TAPPING WITH ADJUSTABLE FRICTION CLUTCH
ADAPTATEUR POUR TARAUDAGE AVEC EMBRAYAGE REGLABLE
SCHNELLWECHSELEINSÄTZE MIT EINGEBAUTER SICHERHEITSKUPPLUNG

MOD. 48/3 Norma DIN - DIN Standard

COD.	Maschio Tap MGB			
	Filetto Thread Gewinde	f	□	DIN
48/3 - 129	M12	9	7	376
48/3 - 1411 *	M14	11	9	376
48/3 - 1612 *	M16	12	9	376
48/3 - 181411 *	M18	14	11	376
48/3 - 2016 *	M20	16	12	376
48/3 - 2218 *	M22	18	14,5	376
48/3 - 2418145 *	M24	18	14,5	376
48/3 - 272016 *	M27	20	16	376
48/3 - 3022 *	M30	22	18	376
48/3 - 3325 *	M33	25	20	376
48/3 - 002822		28	22	376

MOD. 48/3 Norma ISO - ISO Standard

COD.	Maschio Tap MGB		
	Filetto Thread Gewinde	f	□
48/3 - 14112	M14	11,2	9
48/3 - 16125	M16	12,5	10
48/3 - 1814112	M18	14	11,2
48/3 - 2014	M20	14	11,2
48/3 - 2216	M22	16	12,5
48/3 - 241814	M24	18	14
48/3 - 272016	M27	20	16
48/3 - 3020	M30	20	16
48/3 - 33224	M33	22,4	18



MOD. 48/3 Norma JIS - JIS Standard

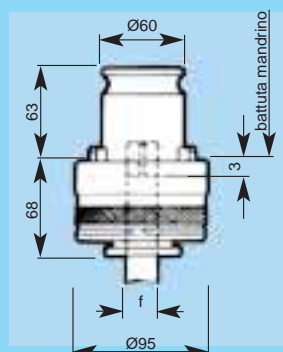
COD.	Maschio Tap MGB		
	Filetto Thread Gewinde	f	□
48/3 - 14105	M14	10,5	8
48/3 - 16125	M16	12,5	10
48/3 - 181411	M18	14	11
48/3 - 2015	M20	15	12
48/3 - 2217	M22	17	13
48/3 - 241915	M24	19	15
48/3 - 272015	M27	20	15
48/3 - 3023	M30	23	17
48/3 - 332519	M33	25	19
48/3 - 002821		28	21

* Misure consigliate
Recommended sizes
Mesures conseillées
Standard-Abmessungen

Le misure non elencate sono costruibili a richiesta
Sizes not shown may be produced on request
Les mesures qui ne sont pas dans la liste peuvent être construites sur demande
Nicht aufgeführte Abmessungen auf Anfrage

BUSSOLA PER MASCHIARE CON FRIZIONE REGISTRABILE

BUSH FOR TAPPING WITH ADJUSTABLE FRICTION CLUTCH
ADAPTATEUR POUR TARAUDAGE AVEC EMBRAYAGE REGLABLE
SCHNELLWECHSELEINSÄTZE MIT EINGEBAUTER SICHERHEITSKUPPLUNG

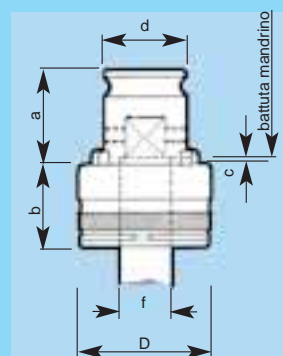


MOD. 60/4 Norma DIN - DIN Standard

COD.	Maschio Tap MGB			
	Filetto Thread Gewinde	f	□	DIN
60/4 - 2016	M20	16	12	376
60/4 - 2218 *	M22	18	14,5	376
60/4 - 2418 *	M24	18	14,5	376
60/4 - 2720 *	M27	20	16	376
60/4 - 3022 *	M30	22	18	376
60/4 - 3325 *	M33	25	20	376
60/4 - 3628 *	M36	28	22	376
60/4 - 3932 *	M39	32	24	376
60/4 - 4232 *	M42	32	24	376
60/4 - 4536 *	M45	36	29	376
60/4 - 4836 *	M48	36	29	376

* Misure consigliate
Recommended sizes
Meseures conseillées
Standard-Abmessungen

Le misure non elencate sono costruibili a richiesta
Sizes not shown may be produced on request
Les meseures qui ne sont pas dans la liste sont construible sur demande
Nicht aufgeführte Abmessungen auf Anfrage



BUSSOLA PER MASCHIARE CON FRIZIONE REGISTRABILE FISSAGGIO MASCHIO CON GRANI.

BUSH FOR TAPPING WITH ADJUSTABLE FRICTION CLUTCH TAP FIXED WITH SCREWS.

ADAPTATEUR POUR TARAUDAGE AVEC EMBRAYAGE REGLABLE FIXAGE TARAUD AVEC GRAINS.

SCHNELLWECHSELEINSÄTZE MIT EINGEBAUTER SICHERHEITSKUPPLUNG (ERWEITERTER SPANNBEREICH, GEWINDEBOHRER MIT KLEMMSCHRAUBEN FIXIERT)

MOD. 19/1 G

d	19	
D	32	
a	21,5	
b	23	
c	2,5	
COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
19/1G - 129	12	9
19/1G - 4158	12,19	9,14

MOD. 31/2 G

d	31	
D	50	
a	35	
b	29	
c	2	
COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
31/2G - 2016	20	16
31/2G - 2218	22	18

MOD. 60/4 G

d	60	
D	95	
a	63	
b	60	
c	18	
COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
60/4G - 0521	40	32

MOD. 48/3 G

d	48	
D	72	
a	55,5	
b	39	
c	0	
COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
48/3G - 3224	32	24
48/3G - 3629	36	29

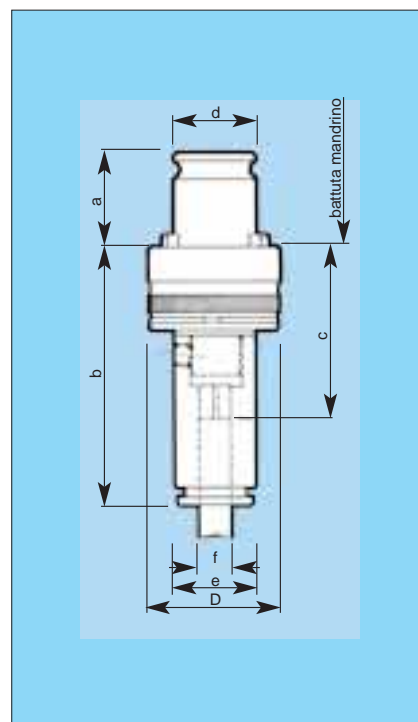
Per lavorazioni leggere
Suitable for light machining
Apte pour usinage léger
Für Leichtmetallbearbeitung

BUSSOLA MODULARE PROLUNGATA PER MASCHIARE CON FRIZIONE REGISTRABILE.

MODULAR EXTENDED BUSH FOR TAPPING WITH ADJUSTABLE FRICTION CLUTCH.

ADAPTATEUR MODULER PROLONGÉ POUR TARAUDER AVEC EMBRAYAGE REGLABLE.

SCHNELLWECHSELEINSÄTZE (LANGE AUSFÜHRUNG) MIT EINGEBAUTER SICHERHEITSKUPPLUNG.



MOD. 19/1 P			
d	19		
D	32		
a	21,5		
b	70		
c	51		
e	19		
Maschio Tap MGB			
COD.	Filetto Thread Gewinde	f	□
19/1P - 335	M3	3,5	2,7
19/1P - 445	M4	4,5	3,4
19/1P - 56	M5	6	4,9
19/1P - 6649	M6	6	4,9
19/1P - 88	M8	8	6,2
19/1P - 107	M10	7	5,5
19/1P - 1010	M10	10	8
19/1P - 129	M12	9	7

MOD. 31/2 P			
d	31		
D	50		
a	35		
b	96		
c	66		
e	31		
Maschio Tap MGB			
COD.	Filetto Thread Gewinde	f	□
31/2P - 6649	M6	6	4,9
31/2P - 88	M8	8	6,2
31/2P - 107	M10	7	5,5
31/2P - 1010	M10	10	8
31/2P - 129	M12	9	7
31/2P - 1411	M14	11	9
31/2P - 1612	M16	12	9
31/2P - 181411	M18	14	11
31/2P - 2016	M20	16	12

MOD. 48/3 P			
d	48		
D	72		
a	55,5		
b	132		
c	89		
e	48		
Maschio Tap MGB			
COD.	Filetto Thread Gewinde	f	□
48/3P - 1411	M14	11	9
48/3P - 1612	M16	12	9
48/3P - 181411	M18	14	11
48/3P - 2016	M20	16	12
48/3P - 2218	M22	18	14,5
48/3P - 2418145	M24	18	14,5
48/3P - 2720	M27	20	16
48/3P - 3022	M30	22	18
48/3P - 3325	M33	25	20

Per esempi di composizione ved. pag. 29
For example to use see pag. 29
Exemple de composition à la page 29
Beispiel für Zusammenstellung she. Seite 29

PROLUNGA EXTENSION EXTENSION VERLÄNGERUNGEN

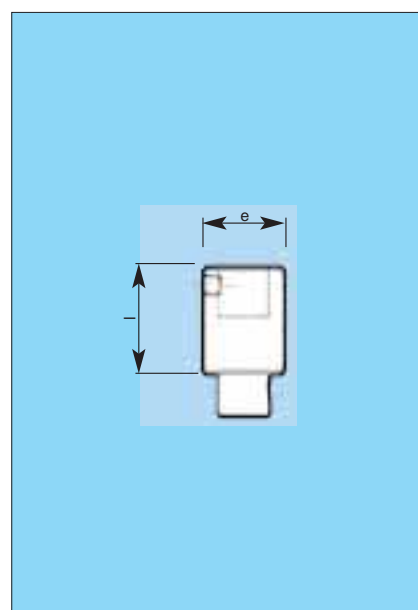
COD.	Tipo di bussola For bush/SWE Typ	e	l
42150/25 42150/50	19/1P - 19/11P	19	25 50
42250/50 42250/100	31/2P - 31/12P	31	50 100
42350/50 42350/100	48/3P - 48/13P	48	50 100

Esempio di ordinazione:
Prolunga per bussola 19/1P lunghezza 50=
Prolunga 42150/50

Order example:
Extension for 19/1P bush length 50=
Extension 42150/50

Exemple de commande:
Extension pour adaptateur 19/1P longueur 50=
Extension 42150/50

Bestellbeispiel:
Verlängerung 50 mm für SWE Typ 19/1 P =
Verlängerung 42150/50

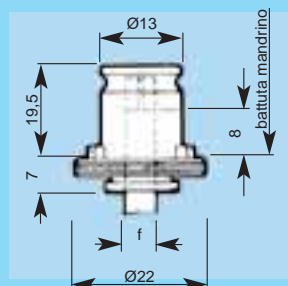


BUSSOLE PER MASCHIARE SENZA FRIZIONE

BUSH FOR TAPPING WITHOUT FRICTION

ADAPTATEUR POUR TARAUDER SANS EMBRAYAGE

SCHNELLWECHSELEINSÄTZE OHNE SICHERHEITSKUPPLUNG



MOD. 13/10 Norma DIN - DIN Standard

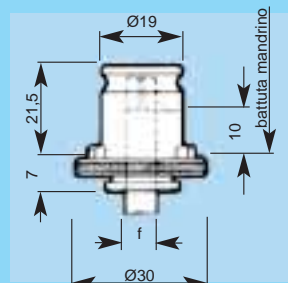
COD.	Maschio Tap MGB		
	Filetto Thread Gewinde	□	DIN
13/10 - 2521	2,5	2,1	371
13/10 - 2821 *	2,8	2,1	371
13/10 - 3527 *	3,5	2,7	371
13/10 - 4534 *	4,5	3,4	371
13/10 - 5543	5,5	4,3	374
13/10 - 649 *	6	4,9	371 - 376
13/10 - 755 *	7	5,5	376
13/10 - 43	4	3	371

* Misure consigliate
Recommended sizes
Mesures conseillées
Standard-Abmessungen

MOD. 13/10 Norma ISO - ISO Standard

COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
13/10 - 28224	2,8	2,24
13/10 - 31525	3,15	2,5
13/10 - 0044	4	3,5
13/10 - 54	5	4
13/10 - 635	6,3	5
13/10 - 755	7	5,5

Le misure non elencate sono costruibili a richiesta
Sizes not shown may be produced on request
Les mesures qui ne sont pas dans la liste peuvent
être construites sur demande
Nicht aufgeführte Abmessungen auf Anfrage



MOD. 19/11 Norma DIN - DIN Standard

COD.	Maschio Tap MGB		
	f	□	DIN
19/11 - 3527 *	3,5	2,7	371
19/11 - 4534 *	4,5	3,4	371
19/11 - 43	4	3	371
19/11 - 2821	2,8	2,1	371
19/11 - 5543	5,5	4,3	376
19/11 - 649 *	6	4,9	371
19/11 - 755	7	5,5	376
19/11 - 862 *	8	6,2	371
19/11 - 97 *	9	7	376
19/11 - 108 *	10	8	371
19/11 - 119	11	9	376

* Misure consigliate
Recommended sizes
Mesures conseillées
Standard-Abmessungen

MOD. 19/11 Norma ISO - ISO Standard

COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
19/11 - 31525	3,15	2,5
19/11 - 0044	4	3,15
19/11 - 54	5	4
19/11 - 635	6,3	5
19/11 - 0082	8	6,3
19/11 - 0121	9	7,1

MOD. 19/11 Norma JIS - JIS Standard

COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
19/11 - 432	4	3,2
19/11 - 5545	5,5	4,5
19/11 - 1058	10,5	8
19/11 - 54	5	4
19/11 - 2064	6	4,5
19/11 - 2083	6,2	5
19/11 - 2122	8,5	6,5

MOD. 19/11 Norma ANSI - ANSI Standard

COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
19/11 - 4036	3,58	2,79
19/11 - 4039	4,06	3,18
19/11 - 4041	4,27	3,33
19/11 - 4047	4,88	3,78
19/11 - 4048	4,93	3,86
19/11 - 4054	5,59	4,19
19/11 - 4063	6,48	4,85
19/11 - 4079	8,08	6,05
19/11 - 4095	9,68	7,26
19/11 - 4097	11,11	8,33
19/11 - 4098	7,94	5,94
19/11 - 4111	8,2	6,15
19/11 - 4127	9,32	6,99
19/11 - 4142**	10,9	8,18

Le misure non elencate sono costruibili a richiesta
Sizes not shown may be produced on request
Les mesures qui ne sont pas dans la liste peuvent
être construites sur demande
Nicht aufgeführte Abmessungen auf Anfrage

BUSOLE PER MASCHIARE SENZA FRIZIONE

BUSH FOR TAPPING WITHOUT FRICTION

ADAPTATEUR POUR TARAUDER SANS EMBRAYAGE

SCHNELLWECHSELEINSÄTZE OHNE SICHERHEITSKUPPLUNG

MOD. 31/12 Norma DIN - DIN Standard

COD.	Maschio Tap MGB		
	f	□	DIN
31/12 - 649 *	6	4,9	371
31/12 - 755	7	5,5	376
31/12 - 862 *	8	6,2	371
31/12 - 97 *	9	7	376
31/12 - 108 *	10	8	371
31/12 - 119 *	11	9	376
31/12 - 129 *	12	9	376
31/12 - 1411 *	14	11	376
31/12 - 1612 *	16	12	376
31/12 - 18145	18	14,5	376

MOD. 31/12 Norma ISO - ISO Standard

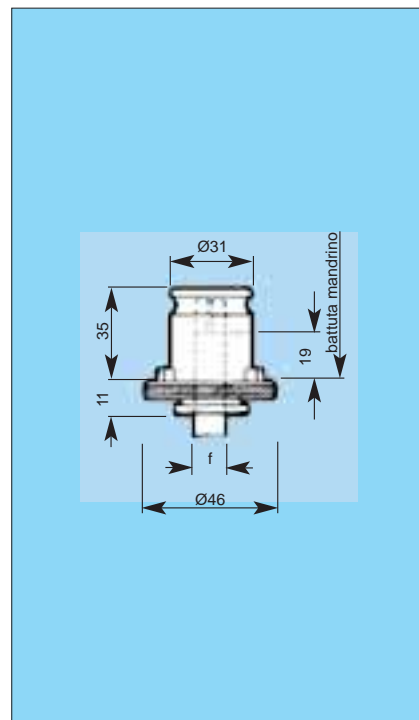
COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
31/12 - 635	6,3	5
31/12 - 755	7	5,5
31/12 - 863	8	6,3
31/12 - 971	9	7,1
31/12 - 1129	11,2	9
31/12 - 12510	12,5	10
31/12 - 14112	14	11,2
31/12 - 16125	16	12,5
31/12 - 1814	18	14

MOD. 31/12 Norma JIS - JIS Standard

COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
31/12 - 1058	10,5	8
31/12 - 625	6,2	5

* Misure consigliate
Recommended sizes
Mesures conseillées
Standard-Abmessungen

Le misure non elencate sono costruibili a richiesta
Sizes not shown may be produced on request
Les mesures qui ne sont pas dans la liste peuvent être
construites sur demande
Nicht aufgeführte Abmessungen auf Anfrage



MOD. 48/13 Norma DIN - DIN Standard

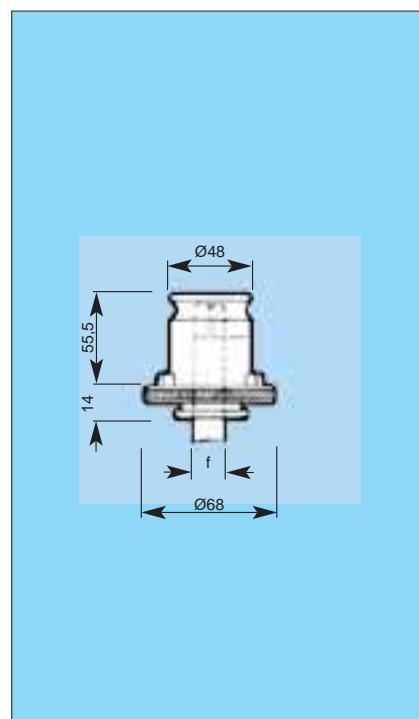
COD.	Maschio Tap MGB		
	f	□	DIN
48/13 - 119 *	11	9	376
48/13 - 129 *	12	9	376
48/13 - 1411 *	14	11	376
48/13 - 1612 *	16	12	376
48/13 - 18145 *	18	14,5	376
48/13 - 2016 *	20	16	376
48/13 - 2218 *	22	18	376
48/13 - 2520 *	25	20	376
48/13 - 2822	28	22	376

MOD. 48/13 Norma ISO - ISO Standard

COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
48/13 - 1129	11,2	9
48/13 - 12510	12,5	10
48/13 - 14112	14	11,2
48/13 - 16125	16	12,5
48/13 - 1814	18	14
48/13 - 22418	22,4	18

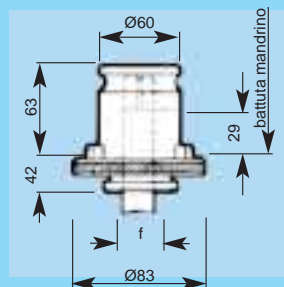
* Misure consigliate
Recommended sizes
Mesures conseillées
Standard-Abmessungen

Le misure non elencate sono costruibili a richiesta
Sizes not shown may be produced on request
Les mesures qui ne sont pas dans la liste peuvent être
construites sur demande
Nicht aufgeführte Abmessungen auf Anfrage



BUSSOLE PER MASCHIARE SENZA FRIZIONE

BUSH FOR TAPPING WITHOUT FRICTION
ADAPTATEUR POUR TARAUDER SANS EMBRAYAGE
SCHNELLWECHSELEINSÄTZE OHNE SICHERHEITSKUPPLUNG

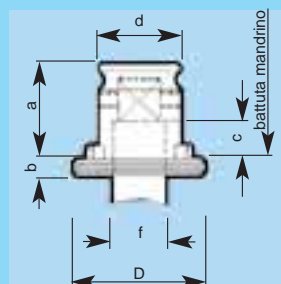


MOD. 60/14 Norma DIN - DIN Standard

COD.	Maschio Tap MGB		
	f	□	DIN
60/14 - 18145 *	18	14,5	376
60/14 - 2016 *	20	16	376
60/14 - 2218 *	22	18	376
60/14 - 2520 *	25	20	376
60/14 - 2822 *	28	22	376
60/14 - 3224 *	32	24	376
60/14 - 3629 *	36	29	376

* Misure consigliate
Recommended sizes
Mesures conseillées
Standard-Abmessungen

Le misure non elencate sono costruibili a richiesta
Sizes not shown may be produced on request
Les mesures qui ne sont pas dans la liste peuvent
être construites sur demande
Nicht aufgeführte Abmessungen auf Anfrage



BUSSOLA PER MASCHIARE SENZA FRIZIONE FISSAGGIO CON GRANI

BUSH FOR TAPPING WITHOUT FRICTION TAP FIXED WITH SCREWS.
ADAPTATEUR POUR TARAUDER SANS EMBRAYAGE FIXAGE
AVEC GRAINS.

SCHNELLWECHSELEINSÄTZE MIT EINGEBAUTER
SICHERHEITSKUPPLUNG (ERWEITERTER SPANNBEREICH,
GEWINDEBOHRER MIT KLEMMSCHRAUBEN FIXIERT)

MOD. 19/11G

d	19	
D	30	
a	21,5	
b	6	
c	8	
COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
19/11G - 129	12	9

MOD. 31/12G

d	31	
D	46	
a	35	
b	8,5	
c	14	
COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
31/12G - 2016	20	16
31/12G - 2218	22	18

MOD. 60/14 G

d	60	
D	83	
a	63	
b	33	
c	31	
COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
60/146 - 0521	40	32

MOD. 48/13G

d	48	
D	68	
a	55,5	
b	9	
c	28	
COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
48/13G - 3224	32	24
48/13G - 3629	36	29

Per lavorazioni leggere
Suitable for light machining
Apte pour usinage léger
Für Leichtmetallbearbeitung

BUSSOLA MODULARE PROLUNGATA PER MASCHIARE SENZA FRIZIONE.

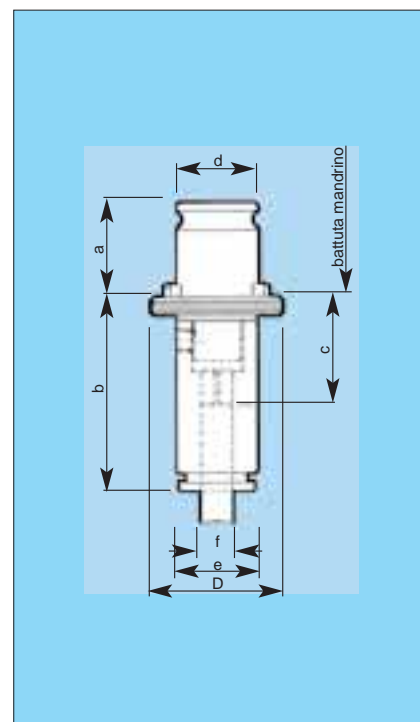
MODULAR EXTENDED BUSH FOR TAPPING WITHOUT FRICTION

ADAPTATEUR MODULER PROLONGÉ POUR TARAUDER
SANS EMBRAYAGE.

SCHNELLWECHSELEINSÄTZE (LANGE AUSFÜHRUNG)
OHNE SICHERHEITSKUPPLUNG.

MOD. 19/11P		
d	19	
D	30	
a	21,5	
b	52	
c	33	
e	19	
COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
19/11P - 3527	3,5	2,7
19/11P - 4534	4,5	3,4
19/11P - 649	6	4,9
19/11P - 755	7	5,5
19/11P - 862	8	6,2
19/11P - 97	9	7
19/11P - 108	10	8

MOD. 31/12P		
d	31	
D	46	
a	35	
b	74	
c	44	
e	31	
COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
31/12P - 649	6	4,9
31/12P - 755	7	5,5
31/12P - 862	8	6,2
31/12P - 97	9	7
31/12P - 108	10	8
31/12P - 119	11	9
31/12P - 129	12	9
31/12P - 1411	14	11
31/12P - 1612	16	12



MOD. 48/13P		
d	48	
D	68	
a	55,5	
b	100	
c	57	
e	48	
COD.	Maschio Tap MGB	
	f	□
48/13P - 119	11	9
48/13P - 129	12	9
48/13P - 1411	14	11
48/13P - 1612	16	12
48/13P - 18145	18	14,5
48/13P - 2016	20	16
48/13P - 2218	22	18
48/13P - 2520	25	20

Per esempi di composizione
ved. pag. 29

For example to use see pag. 29

Exemple de composition

à la page 29

Beispiel für Zusammenstellung

she. Seite 29

PROLUNGA EXTENSION EXTENSION VERLÄNGERUNGEN

COD.	Tipo di bussola Bush - SWE Typ	e	l
42150/25 42150/50	19/1P - 19/11P	19	25 50
42250/50 42250/100	31/2P - 31/12P	31	50 100
42350/50 42350/100	48/3P - 48/13P	48	50 100

Esempio di ordinazione:

Prolunga per bussola 19/11P lunghezza 50=
Prolunga 42150/50

Order example:

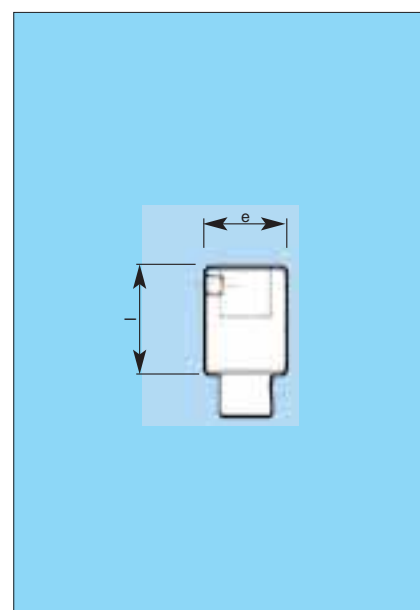
Extension for 19/11P bush length 50=
Extension 42150/50

Exemple de commande:

Extension pour adaptateur 19/11P longueur 50=
Extension 42150/50

Bestellbeispiel:

Verlängerung 50 mm für SWE Typ 19/11P =
Verlängerung 42150/50

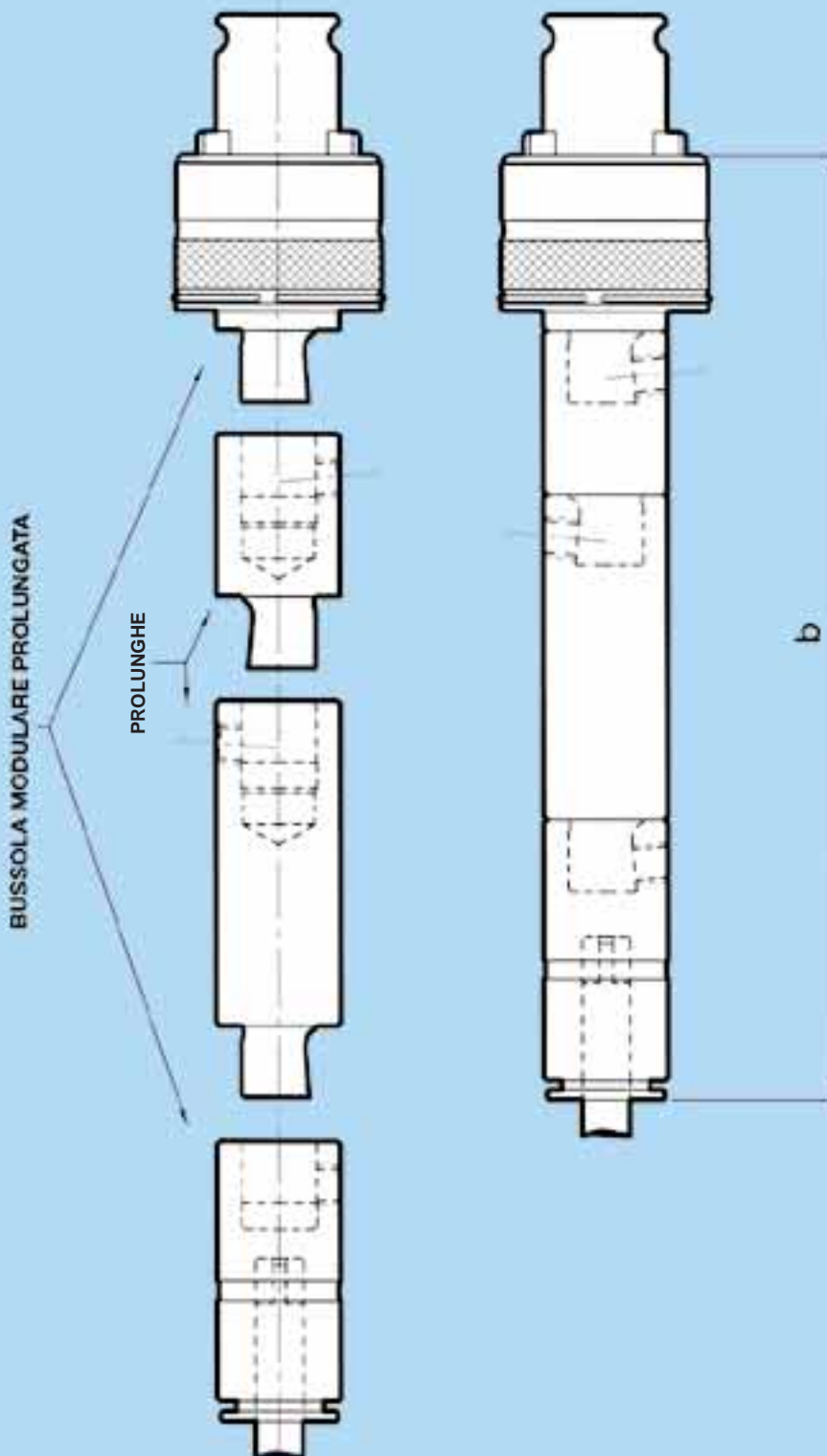


ESEMPIO DI COMPOSIZIONE PER BUSSOLE PROLUNGATE

EXAMPLE TO USE
EXTENDED BUSHES

EXEMPLE DE COMPOSITION
POUR ADAPTEURS
PROLONGE

KOMBINATION VON LANGEN
SCHNELLWECHSELEINSÄTZEN
UND VERLÄNGERUNGEN



Descriviamo in questa pagina un esempio pratico di come si possano comporre le bussole modulari prolungate 19/1P - 19/11P - 31/2P - 31/12P - 48/3P - 48/13P descritte nelle tabelle delle pagine precedenti.

On this page we explain a practice example for our extended bushes 19/1P - 19/11P - 31/2P - 31/12P - 48/3P - 48/13P.

Dans cette page il y a un exemple pratique de la composition des adaptateurs modulaires prolongé 19/1P- 19/11P- 31/2P- 48/3P- 48/13P décrit dans les tableaux précédents.

Auf dieser Seite zeigen wir Ihnen ein praktisches Beispiel für unsere langen Schnellwechseleinsätze 19/1P - 19/11P - 31/2P - 31/12P - 48/3P - 48/13P auf:

Per esempio:
Interponendo in una bussola con codice 19/1P 335 una prolunga cod. 42150/25 di lunghezza 25 mm ed una prolunga cod. 42150/50 di lunghezza 50mm si ottiene (ved. fig. 2) una lunghezza utile b di 145 mm ($70+25+50 = 145$). Quindi dall'esempio suscitato si può dedurre che è possibile ottenere per le bussole modulari prolungate una lunghezza minima di 52 mm (vedi tabella pag. 17) aumentabile con multipli di 25 mm.

*For example:
as the length of 19/1P is 70 mm, if you joint an extension 42150/25 ($L=25$ mm) and an extension 42150/50 ($L=50$ mm) you can obtain the total length „B” of mm 145. Increasing of multiple of 25 mm.*

*Par exemple :
En interposant dans une porte taraud avec Cod.19/1P 335 une extension Cod. 42150/25 de longueur 25mm. et une extension cod.42150/50 de longueur 50mm.on obtien une longueur util B de 145mm ($70+25+50=145$). Donc de l'exemple susmentionné on se peut déduir qui est possible obtenir pour les portes taraud modulers prolongées une longueur min.de 52 mm. (voir tableau pg.17) augmentable avec multiples de 25mm.*

*Beispiel:
Die Auskraglänge des Schnellwechseleinsatzes 19/1 P ist 70 mm. Wenn Sie eine Verlängerung 42150/25 ($L= 25$ mm) und eine Verlängerung 42150/50 ($L= 50$ mm) einbringen erhalten Sie als Gesamt-Auskraglänge „B” 145 mm total. Weitere Verlängerungen möglich.*

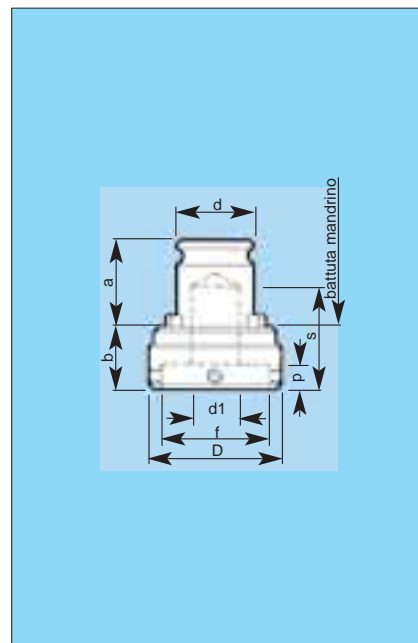
BUSSOLA PORTA FILIERA SENZA FRIZIONE.

BUSH FOR SCREW-PLATE WITHOUT FRICTION

ADAPTATEUR PORTE-FILIÈRE

SCHNELLWECHSELEINSÄTZE (OHNE SICHERHEITSKUPPLUNG)
ZUR VERWENDUNG MIT SCHNEIDEISEN

COD.	Attacco Shank/Schaft	d	D	a	b	f	s	dl	P
19/11 F - 165	16x5		25		9	16	4,8	12,5	23
19/11 F - 205	20x5		30		9	20	4,8	12,5	23
19/11 F - 207	20x7		30		11	20	6,5	12,5	25
19/11 F - 259	25x9	19	35	21,5	14	25	8,5	12,5	28
19/11 F - 3011	30x11		40		16	30	10	12,5	30
19/11 F - 3810	38x10		48		15	38	9	14,2	29
19/11 F - 3814	38x14		48		19	38	13	14,2	33
31/12 F - 205	20x5		30		22	20	4,8	15	57
31/12 F - 207	20x7		30		22	20	6,5	15	57
31/12 F - 259	25x9		35		22	25	8,5	15	57
31/12 F - 3011	30x11	31	40	35	22	30	10	22	57
31/12 F - 3810	38x10		48		22	38	9	22	57
31/12 F - 3814	38x14		48		25	38	13	22	60
31/12 F - 4514	45x14		57		29	45	13	22	64
31/12 F - 4518	45x18		57		29	45	17	22	64



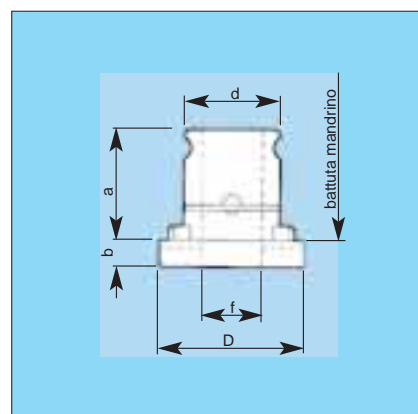
BUSSOLA DI RIDUZIONE

REDUCTION BUSH

ADAPTATEUR DE RÉDUCTION.

REDUZIERUNGEN

COD.	d	f	D	a	b
19/11R13	19	13	30	21,5	6
31/12R19	31	19	46	35	8,5
48/13R19	48	19	68	55,5	7
48/13R31	48	31	68	55,5	7



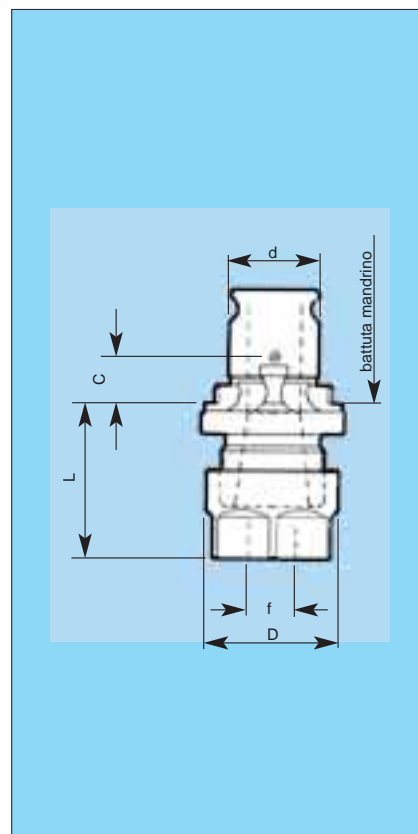
BUSSOLA PORTAPINZE PER PINZE A GRANDE ESPANSIONE DIN 6499

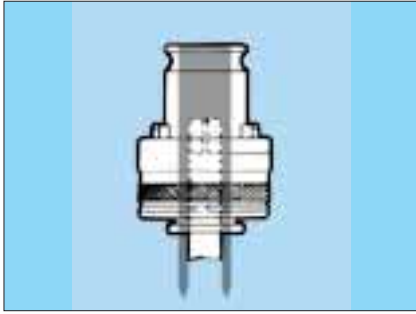
BUSH FOR DIN 6499 FIXING COLLETS

ADAPTATEUR PORTE GRIFFES DIN 6499

SCHNELLWECHSELEINSÄTZE FÜR DIE SPANNZANGEN DIN 6499

COD.	d	Per pinze DIN 6499 For DIN 6499 collets Par griffes DIN 6499	f	L	C	D
19/11-ER16	19	ER16	1 - 10	29,5	8,5	28
31/12-ER25	31	ER25	2 - 16	38,5	15	42





**BUSSOLA PER MASCHIARE CON PASSAGGIO
LUBRIFICANTE SUL FIANCO DELL'UTENSILE**
BUSH FOR TAPPING WITH COOLANT FLOW ON THE TOOL' SIDE
**ADAPTATEUR POUR TARAUDAGE AVEC PASSAGE LUBRIFIANT
SUR LA COTE DE L'OUTIL**

**SCHNELLWECHSELEINSÄTZE MIT KÜHLMITTELZUFUHR
SEITLICH AM GEWINDEBOHRERSCHAFT VORBEI
(LIEFERBAR MIT UND OHNE SICHERHEITSKUPPLUNG)**

Costruite per maschi con gambo da diam. 6 a diam 25. Verificare la disponibilità.
Produced for Taps with diameter's shaft from 6 to 25mm. Availability to check.
Pour tarauds avec queue de diamètre 6 à diam.25mm. Vérifier la disponibilité.
Lieferbare Abmessungen ab Werkzeugschaft 6 mm - 25 mm. Lagerhaltigkeit zu prüfen.

Nota: Per l'ordine aggiungere la lettera "L"
al normale codice
Es. Bussola normale 19/1 1010
Bussola lubrificata 19/1L 1010

Note: For the order add the letter "L"
to the normal code.
Ex. Normal bush 19/1 1010
Bush with coolant flow 19/1L 1010

Note: Pour la commande ajouter la lettre "L"
au code normal.
Ex. Adaptateur normal 19/1 1010
Adaptateur avec passage lubrifiant 19/1L 1010

Bemerkung: Im Bestellfall bitte dem normalen CODE
den Zusatz „L“ hinzufügen
Beispiel: Standard-Schnellwechseleinsatz 19/1 1010
Mit Kühlmittelzufuhr 19/1 L 1010

MOMENTO TORCENTE - TORQUE - MOMENT EN TORDRENT - DREHMOMENTE

MASCHIO TAP MGB	Nm 13/0	Nm 19/1	Nm 31/2	Nm 48/3	Nm 60/4
M2	0,6	0,6			
M3	1	1			
M3,5	1,5 - 2	1,5 - 2			
M4	2 - 3	2 - 3			
M5	4 - 6	4 - 6			
M6 - M7	6 - 9	6 - 9	6 - 9		
M8 - M9	16 - 21	16 - 21	16 - 21		
M10 - M11	27 - 32	27 - 32	27 - 32		
M12	27 - 32	37 - 44	37 - 44	37 - 44	
M14		50 - 53	50 - 53	50 - 53	
M16		50 - 53	55 - 58	55 - 58	
M18			85 - 90	85 - 90	
M20			110 - 115	100 - 106	100 - 106
M22			110 - 115	110 - 115	110 - 115
M24			110 - 115	140 - 150	140 - 150
M27			110 - 115	150 - 160	150 - 160
M30				240 - 250	240 - 250
M33				260 - 270	260 - 270
M36				260 - 270	350 - 400
M39				260 - 270	380 - 430
M42					500 - 550
M45					550 - 600
M48					630 - 680
M52					

I valori di taratura indicati in tabella sono quelli realizzati in fase di montaggio.

Per tarature diverse siete pregati di farne richiesta al momento dell'ordine.

The calibration values shown in the table are the average values produced during testing.

Alternative calibration values should be requested when placing the order.

Les valeurs de tarage indiqués sur le tableau sont les valeurs réalisées pendant le montage.

Pour tarages différents est nécessaire l'indiquer sur la commande.

Mit den hier aufgeführten Werten sind alle unsere SWE's voreingestellt.

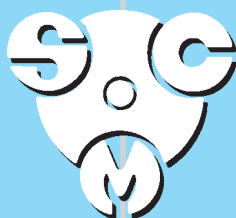
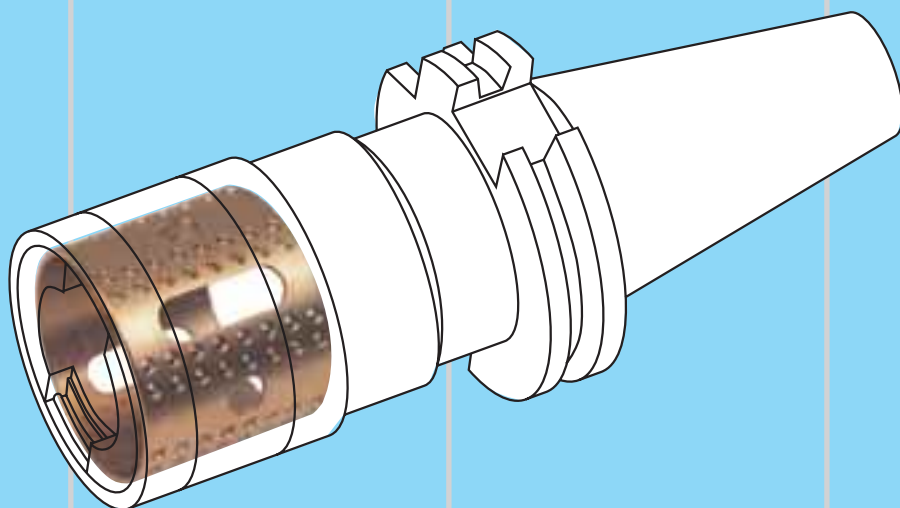
Sollten Sie einmal eine andere Einstellung wünschen, so wollen Sie dies bitte bei Bestellung aufgeben.

Le bussole sono fornite tarate per materiale con resistenza tra 600 e 800 N/mm². I gambi dei maschi devono avere una durezza minima di 40 HRC.

The Bushes are supplied calibrated for materials with resistances of between 600 and 800 N/mm². The tap shanks must have a minimum hardness of 40 HRC.

Les adaptateurs sont fournis calibrées pour matériel avec résistance entre 600 et 800 N/mm². Les queues des Tarauds doivent avoir une dureté min. de 40HRC.

Unsere Schnellwechseleinsätze sind voreingestellt für Stahlbearbeitung mit Zugfestigkeit zwischen 600 und 800 N/mm². Der Gewindebohrerschaft muß eine Härte von min. 40 HRC aufweisen.



S.C.M. srl
Regione Marcaveri, 39
15020 MURISENGO (AL) - ITALY
Tel. +39 (0)141 - 99.36.93 r.a.
Fax +39 (0)141 - 99.36.46
Web: www.scmsrl.com
E-mail: scmmuris@uol.it